



Diabierna Augustus 1 2014 -Edicion-8 Vol.194142 Sta.Cruz #1111.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
Kerri-kerri, Aroz ,  
Pan Bati & Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**LADRON  
MARLON  
SNEEK,  
ATA PA BO  
LESA!**

Pag. 15

**Escandalo:**

# COMPANIA DI ANGEL BERMUDEZ TA UN REAL ESTATE

**Un Real Estate a firma contract pa conseha  
minister di finanzas!!**



Glenbert Croes, parlamentario di MEP na  
Mike Eman:

**Bo kier embeyece nos  
Isla y empobrece nos  
Pueblo**

**GEM NV ta viola tur sorto di regla den  
nos pais**

**Angel Bermudez ta  
ehempel malo di viola  
tur sorto di regla**

El'a bira consehero di Gobierno y "chief of  
staff" di Yrausquin via un compania di Real  
Estate

JAN DE RUIJTER  
JULI 2014 WAS KIPPENMAAND!!  
EEN HELEBOEL KAKELENDE  
KIPPEN, EEN DRUGSKIP, EEN LAFFE  
KIP, HUILENDE KIPPEN, LIEGENDE  
KIPPEN, EEN KIP ZONDER KOP EN  
EEN VERSTANDIGE HAAN

Pag. 11

**Prostituta a horta 8  
mil florin for di un otro  
colega prostituta**

**Homber a cay for di dak y a keda  
seriamente herida na cabez**



**Seleccion di damas Softball a viaha pa  
Colombia**

**Nos ta desea e seleccion di Aruba hopi exito**





Abogado di Jamaloodin:

## Testigonan a bay cerca spiritista pa papia cu Wiels

E abogado di George Jamaloodin a informa den un comunicado di prensa cu Ministerio Publico tin informacion den dossier di e caso, unda ta poni cu testigonan a bay cerca, cu ta traha na Radio Direct. E abogado ta puntra Ministerio Publico ta kico nan kier logra usando spiritista den e caso aki? E abogado ta bisa cu tur e informacion aki el'a saca for di documentacionnan di e caso cu e como abogado tin cu haya.

## Boogaard Groep ta finaliza cooperacion cu Treston Insurance

Boogaard Groep, na cual entre otro Boogaard Assurantiën na Aruba, Bonaire y St. Maarten y Seguros Brouwer na Corsou ta pertenecé, a dicidi pa pone un paro na e cooperacion cu e compania local di aseguro Treston Insurance Co. Esaki tin di haber cu e inseguridad cu ta reina si Treston ta capaz pa continuá cu e condicionnan actual sin haci niun cambio. Boogaard Groep, cu originalmente ta di Hulanda, a span su alanan atraves di Aruba, entre otro despues cu nan a adqueri na Corsou Seguros Gravenhorst na 2007, Seguros Brouwer na 2008 y Pearl General Insurance Company (PGI) na 2010. Den algun aña Boogaard Groep a crece te bira e intermediario (broker) mas grandi na e (anterior) Antia y Aruba y e ta nota como

un empresa sumamente solido. Boogaard Groep ta representa Treston Insurance y como tal ta actua na su number ora mester acepta riesgo, formula polisa y atende daño. Como cu e compania di re-aseguro di Treston a cambia su rumbo a base di cual Treston no por garantiza e condicionnan actual mas, Boogaard Groep a dicidi pa stop e cooperacion cu Treston y pa traspasa e parti aki di su portafolio pa un otro compania local di seguro, esta Guardian Group Holding (antes Fatum). Entrante dia 1 di September proximo Guardian ta tuma e polisanan di Treston den nan forma actual, kemon bou di e condicion y primanan existente. Riba termino cortico lo informa e clientenan di Boogaard oficialmente di esaki.

Escandalo:

## Compania di Angel Bermudez ta un Real Estate

Un Real Estate a firma contract pa conseha minister di finanzas!!



Thurs da

Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Irausquin Aruba.

Appearing in the Trade Register of the Chamber of Commerce and Industry in ARUBA since 01 AP serial number 31644.0 is the company with the tradename:

### GEM MANAGEMENT

Business address  
Legal form  
Name of the company  
Statutory seat  
Date of incorporation  
Last amendment in the articles

BUBALI 11-E, NOORD  
LIMITED LIABILITY COMPANY  
GEM MANAGEMENT N.V.  
ARUBA  
31 MARCH 2004  
05 MAY 2014

Authorized capital  
Issued capital  
Paid up capital  
Fiscal year

ARUBAN FLORINS 50,000.00  
ARUBAN FLORINS 40,000.00  
ARUBAN FLORINS 40,000.00  
01 JANUARY thru 31 DECEMBER

### DIRECTORS - AUTHORIZED PERSONS AND CORPORATE BODIES - SUPERVISORY BOARD:

BERMUDEZ-KOOLMAN, FLAVIA BRIGIDA;

Born in  
Nationality  
Position  
Effective  
Authority

ARUBA, ARUBA on 26 JUNE 1960  
DUTCH  
MANAGING DIRECTOR  
12 MAY 2011  
FULL

BERMUDEZ, ESTER ELVERITA;

Born in  
Nationality  
Position

ARUBA, ARUBA on 19 APRIL 1946  
DUTCH  
MANAGING DIRECTOR

### OBJECTIVE(S) OF THE COMPANY

1. HET VERWERVEN, BEZITTEN, VERVREEMDEN, HUREN, VERHUREN, ONTWIKKELEN VAN, ALSMEDE VERLENEN VAN HYPOTHEEK EN/OF PAN ZEKERHEIDRECHTEN OP REGISTERGOEDEREN OF OP DAAROP BETREKTE BELANGEN;
2. HET BEMIDDELEN BIJ EN HET GEVEN VAN ADVIEZEN MET BETREKKING TOT REGISTERGOEDEREN.

Gobierno ta contrata compania di esposa/ yiunan di Angel Bermudez (GEM Management N.V.) den un contrato miyonario. COMPARA E MB (Ministeriële Beschikking) pa e contrato aki cu GEM Management NV cu e REGISTRO NA KVK. GEM Management N.V. ta un compania como META (Objectives of the company) di haci negoshi den REAL ESTATE. Esaki ta CONTRADECI E MB

su hustificacion COMPLETAMENTE ya cu e MB ta papia di DESKUNDIG ADVIES DEN FISCAAL Y FINANCIEN DI OVERHEID DI ARUBA. Gobierno di AVP ta practicando tur sorto di maniobra y bagamunderia ora cu nan ta viola tur sorto di regla. Incluso aki nan ta viola claramente e reglanan di Camara di Comercio.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



**GEM NV ta viola tur sorto di regla den nos pais**

## Angel Bermudez ta ehempel malo di viola tur sorto di regla

**El'a bira consehero di Gobierno y "chief of staff" di Yrausquin via un compania di Real Estate**



E contract di Angel Bermudez cu el'a firma cu Yrausquin ta hopi cuestionabel!

E asunto di nombracion di Bermudez como Chief of Staff di ministerio di Finanzas : Ariba preguntanan cu MEP a haci den parlamento, Baba y Marlon Sneek a contesta cu automaticamente e nombracion como "chief of staff" ta keda anula, na momento cu Bermudez a bira ministro. Pero esaki ta leu di ta corecto, como cu Juan David NO A FIRMA un contract cu Angel Bermudez, pero el'a firma un contract cu GEM Management n.v. (Angel Bermudez su number NO ta aparece den e contract aki) y ta Gem a pone Angel Bermudez haci e trabao. Si JDY a firma un contracto cu Angel Bermudez, e ora si, automaticamente e caduca unavez cu Bermudez acepta pa bira minister. Un otro punto cuestionabel ta cu Gem Management - segun e acta di KvK- ta presta servicio di real estate y NO TA HACI NADA RIBA TERENO DI ASESORIA RIBA TERENO DI FINANZAS OF ADMINISTRACION. Un otro "joke grandi" : JDY a busca Bermudez como consehero y Bermudez tin basta experiencia riba tereno financiero y fiscal. Pues ta zona logico cu JDY ta busca un hende cu experiencia! Awor ta ser bisa cu Bermudez lo bay nombra JDY como su consehero: esaki si ta un joke HOPI grandi mes, pasobra ta ki experiencia JDY tin riba tereno di finanzas ? El'a sinta 9 luna y a haci un desaster cu finanzas di pais Aruba. E no tin ningun



estudio riba tereno di finanzas y a sigui un estudio den asuntunan di auto! E tabata presidente di ATIA, door di cu e tabata traha den e negoshi di auto cu su abuelo y su tata a funda. El'a haya e negoshi floreciente aki cla caba! JDY NO TIN NINGUN experticio riba tereno di finanzas. Si Bermudez nombra Yrausquin, e ta duna su mes un brevet van onvermogen, door di nombra un hende cu tin hopi MENOS experiencia cune riba tereno financiero of administrativo. Ademá, JDY mes a bisa cu boca grandi cu desde April 2014 tin un personeelsstop y cu NO TA NOMBRA NINGUN HENDE MAS DEN GOBIERNO. JDY, bay traha bek den e negoshi di su tata! E palabra ta keda awor na Economische Zaken, kende tin cu duna e GEM NV un permiso pa establece su mes. Tambe palabra ta keda na KVK, riba e hecho cu e compania aki ta inscribi pa haci trabao di Real Estate, pero a firma contract pa bira "chief of staff" di Minister di Finanzas. En vista cu ta trata aki di un tarea publico, es decir un funcion den Gobierno di Aruba, ta necesario pa KVK por emiti un statement riba e hecho aki y splica comunidad ki consecuencia esaki por tin, tanto pa e compania como pa otro comerciante cu haci algo similar. Den caso cu KVK no duna un claridad, e ora ey nos ta conclui cu KVK tey pa 'spek en bonen', es decir cu e doel di cualkier negoshi no tin ningun sorto di consecuencia legal y como tal bo por inscribi un beauty shop y djey bay bende tire di auto.

**E comunicado aki di Abogado Peterson a pone Ministerio Publico rabia!!**

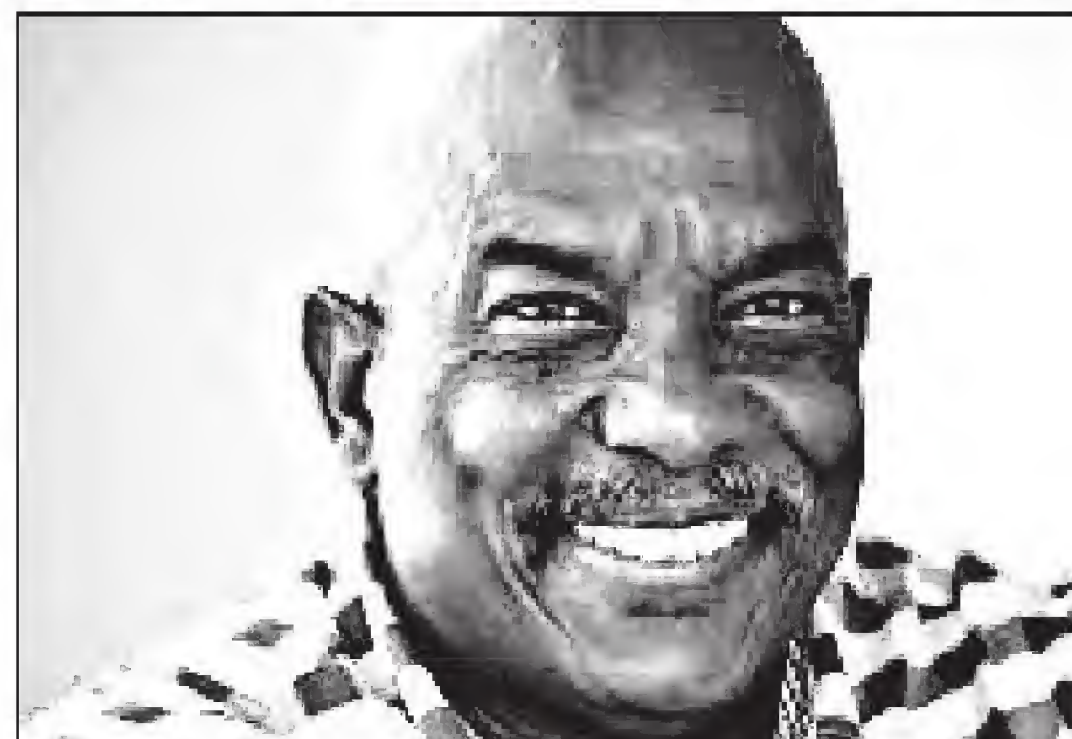
## Segun abogado Peterson, OM di Curaçao tin vision di tunnel den caso Wiels

**Cueste loke cueste tin cu culpa opositornan politico**

W I L L E M S T A D

— Relaciona cu e investigacion den caso Wiels (Maximus) pa e autornan intelectual pa diferente motibo por wordo considera como un proceso politico, asina abogado Peterson a informa den un comunicado cu title "Vision di Tunel" y asina e ta considera e accionnan di Fiscal contra di su cliente George Jamaloodin.

Abogado Peterson a basa su mes ariba loke el'a lesa den e documentonan di e caso cu el'a haya debi cu e ta representa George Jamaloodin. E abogado ta splica cu poco rato despues di e asesinato di Wiels. E actual Prome Minister, Ivar Asjes a declara cu e asesinato di Wiels mester wordo busca den e hoeki di loteria. Esaki ta un mensahe cla cu Gobierno a duna, esta boso bay den e direccion ey. Pesey mes, e caso contra Jamaloodin, nunca por ta uno husto. \*\* A bay cerca spiritista pa papia cu defunto Wiels. Segun Peterson, Ministerio Publico di Curaçao ta usa declaracionnan contradictorio di testigonan kendenan tin problema di salud mental y como tambe di testigonan mentiroso. "E testigonan ta afirma cu nan a papia cu Jamaloodin na su oficina, riba fecha cu ni sikiera Jamaloodin tabata presente na Curaçao y ni sikiera esey fiscal no a investiga drechi". Abogado Peterson a sigui splica cu un di e testigonan di inicial SS, a bay hunto cu un enemigo di Dos Santos, Jamaloodin y di MFK, na un "medium", (spiritista) pa asina bay papia cu



defunto Wiels, segun tin poni den e dossier di e caso. Segun Abogado Peterson, e enemigo aki ta un empleado di Radio Direct. \*\*\* Kico hende mester pensa di OM? Tambe e gevolmachtigde minister di Curaçao na Hulanda, sra. Marvelyne Wiels a bisa OM, cu e ta sigur cu Jamaloodin ta responsabel pa e morto riba su ruman, mientras Marvelyne no kier bisa ta ken ta su fuente di informacion. Tambe OM ta haci uso di declaracion di un testigo, cu tambe ta wordo persigui penalmente pa algun asesinato. E testigo aki, Alias Monster a declara cu defunto Pretu, (Luigi Florentina) a conte cu ta Dos Santos a paga pa laga mata Wiels. Ademá, abogado Peterson ta haye

remarcabel cu e dossier di RST y di OM no tin ningun declaracion di Pretu. E grupo di abogado defensor tin preocupacion pa e victimanan politico Jamaloodin, Schotte y Monk y no tin ningun confianza cu lo bini un proceso husto. Segun Peterson, "nos clientenan ta sintinan mes impotente contra e inhusticia di fabricacion di prueba. E ta hopi cla cu e gobierno cu ta wordo controla pa Asjes y Nelson Navario di partido Pais ta busca pa colga nan oponentenan politico. Na prome instante, lo tabata Schotte, Monk y Trona kende ta esnan cu a planea e morto di Wiels y awor ta Jamaloodin y su ruman. Peterson ta di opinion cu Ministerio Publico tin un vision di tunnel.



Hulanda:

## Curpa sin bida enpaketa den plastiek, haya den Markkanaal, na Tetering - Breda



Diarazon durante dia, e instituto forensico Hulandes na Den Haag, a haci un sectie riba e curpa cu a wordo haya dialuna merdia, den e Markkanaal, na altura di Hartel weg naTetering, Breda. A resulta cu ta trata di un persona adulto masculino, pero su identidad no ta conoci ainda. A resulta cu ta trata di un crimen y cu e persona aki a wordo asesina. Un team di sambuyadornan di polis a haci un investigacion den e awa unda e persona aki a wordo encontra. Dialuna pa mas o menos 3'or di atardi, un barco a avisa cu den e awa di Markkanaal den cercania di e Terheijdense Brug na e banda di Tetering/ Breda aparentemente lo tin un curpa enpaketa den

plastiek y cu esaki ta drief riba e awa. Brandweer a bay na e sitio y personal di brandweer a logra saca e pakete. E prome team di polis tecnico cu a yega na e sitio a constata cu enberdad ta trata di un persona sin bida. Mesora a forma un team grandi di mas o menos 20 recherche y a cuminsa haci un investigacion profundo den full e area unda a haya e curpa. E curpa a wordo haya banda di un ruta hopi popular pa ciclistanan, pasobra e ruta ta conecta Breda cu Oosterhout. E team di recherche ta investigando e asesinato aki. Ta pidi tur persona cu den e ultimo simannan por a mira algo cu lo por ta relaciona cu e crimen aki, por fabor tuma contacto cu Polis.

## Homber a cay for di dak y a keda seriamente herida na cabez



Diahuebs atardi algo pasa di 4'or un homber a bay subi su dak di cas na Rooi Afo pa drecha un satellite dish. Parti patras caminda tin un patio e meneer aki a subi, pero e trapi a slip. El'a bin abao y cay riba su cabez. El'a haya un kap basta serio y tabata sangra bastante. Mesora su casa a yama 911 y a bati alarma. Den algun minuut Polis y dos unidad di Ambulance a presenta. E homber tabata sinta den su patio dilanti y eynan mesora personal di Ambulance a cuminsa estabiliz'e pa espues transport'e pa hospital. E tabata papia dus esey tabata un bon señal.

## Turista ta lanta mainta y auto a disparce

Central a manda Polisnan diarazon pa 7:03 na un cas na Saliña Cerca, unda ladronnan a bay cu auto di un turista. E homber S. G. a bisa cu diamars pa mas o menos 21.00, el'a para su auto di huur, un Kia Picando cora, V-495, dilanti su cas di vacacion. El'a laga e auto bon cera na yabi y mainta 7.00, el'a sali pafor y a mira cu e auto no tey mas.. El'a bisa cu mas o menos 02.00, el a tende un desorden, manera algo ta wordo pusha. Polis a tuma e keho.





Glenbert Croes, parlamentario di MEP na Mike Eman:

## Bo kier embeyece nos Isla y empobrece nos Pueblo

Ademas cu Mike Eman ta sumamente orguyoso den e rumbo cu el'a escoge pa Aruba, e rumbo di bancarota, e rumbo di abismo financiero, e rumbo di confrontacion na nivel mediatico internacional, e rumbo di insulto den direccion di dirigentenan Hulandes, tambe nos por a lesa cu Mike Eman ta contento di e calidad di bida cu el'a brinda nos Pueblo. Ki calidad di bida Mike Eman lo por ta referi na dje? Un calidad di bida unda cu tin hopi famia ta pasa mester aki na Aruba. Un calidad di bida unda cu tin hopi famia NO por paga nan awa cu coriente. Un calidad di bida cu AVP mes a destrui recientemente momento cu nan a kita e.o. werksternan for di trabao, anulando nan contract per direct, lagando e famianan aki financieramente inestable. Un calidad di bida unda AVP a prefera corta subsidio pa instancianan dedica na esnan mas vulnerable den nos comunidad, na instancianan dedica na nos grandinan, na instancianan dedicanan nos muchanan special en vez di a corta na viahamiento rond mundo, envez di corta na conferencianan cu ta costando Aruba miyones cu awe WEB y ELMAR ta den cora. Esaki bo ta yama un mihor calidad di bida? Imagina si a reduci e KaBinete bek na 7 Ministro. Desde cu Aruba a drenta su Status Aparte na 1986 a Goberna cu 7 minister. Desde 2013 cu ta e aña cu pa colmo mas AVP a gasta den Gobierno, cu ta e aña cu Gobernador di Aruba durante formacion di Gobierno a pidi pa no

aumenta na 9 Ministro mirando e tamaño di nos debe nacional cu AVP a redobla, pa baha man cu gasta placa, TOCH Mike Eman ta dicidi di ignora tur advertencia, ignora tur señal, ignora tur consejo y ta prefera entrega nos autonomia financiero, basta e bay na 9 minister, basta Mike Eman sigui malgasta den 2014 conforme cifranan suministra pa Banco Central. Un actitud completamente irresponsabel di un Ministro Presidente di un Pais. KaBinete Mike Eman y AVP tin nan prioridadnan full trosi. Nan prioridadnan obviamente hamas tabata interes nacional ni di nos pueblo ni di nos pais. Si esaki tabata e caso HAMAS Mike Eman lo a pone nos Pais den posicion di bancarota, ni tampoco a empobrece nos Pueblo. Ta bon pa refresca KaBinete Mike Eman su memoria cu un paar di ehempel si ta di calidad di bida e kier papia. \* Mike Eman a prefera sponsor un team di futbol Hulandes Sparta envez di sigui subsidia actividadnan pa nos muchanan, pa nos hobennan manera Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario. \*A prefera inverti den un Rietveld Academie pagando huur di amigo na balor di 50 mil mensual y cu pago retroactivo envez di traha un school na Noord. \*A prefera paga Al Gore un suma cuantioso pa duna un discurso aki na Aruba tocante green energy, ta prefera gasta miyones den viahe rond mundo pa presenta su vision di green energy, ta prefera organiza conferencia tras di conferencia di green

energy aki na Aruba, en vez di inverti e suma aki den reduccion di costonan di awa y coriente manera priminti den eleccion.

\*A inverti den un tram cu a resulta den e suicidio comercial di Caya Libertador Betico Croes. Esaki ta simplemente e 'tip of the iceberg', y nos Pais na man di Mike Eman tabata e Titanic te ora Reino a dicidi di para Mike Eman su deroche di NOS placa.



## OPPORTUNITY LIES JUST AHEAD...

### REQUEST FOR PROPOSAL - MARKET RESEARCH COMPANY

Sagicor Aruba is seeking a market research company that can manage the data collection and the delivery of research required by the organisation.

#### Specifics of a Responsive Proposal

General information about the research company.

Detailed description of the company's research capabilities including references to previous work in the last three years or ongoing.

#### Submission of Proposals

Proposals or queries must be submitted by email by 8th August 2014 to [barbadosmarketing@sagicor.com](mailto:barbadosmarketing@sagicor.com)

#### Please submit proposals to:

The Marketing Department  
Corporate Marketing  
Sagicor Life Inc  
Collymore Rock  
St. Michael  
Barbados

Sagicor Aruba is a member of the Sagicor Group of Companies. The Sagicor Group of Companies is one of the leading insurance companies in the Caribbean, with a presence in 22 countries in the Caribbean, the US and Latin America. Sagicor's product and service offerings are varied, and encompass insurance, investments, retirement planning, home ownership, education savings, savings plans, and money management.

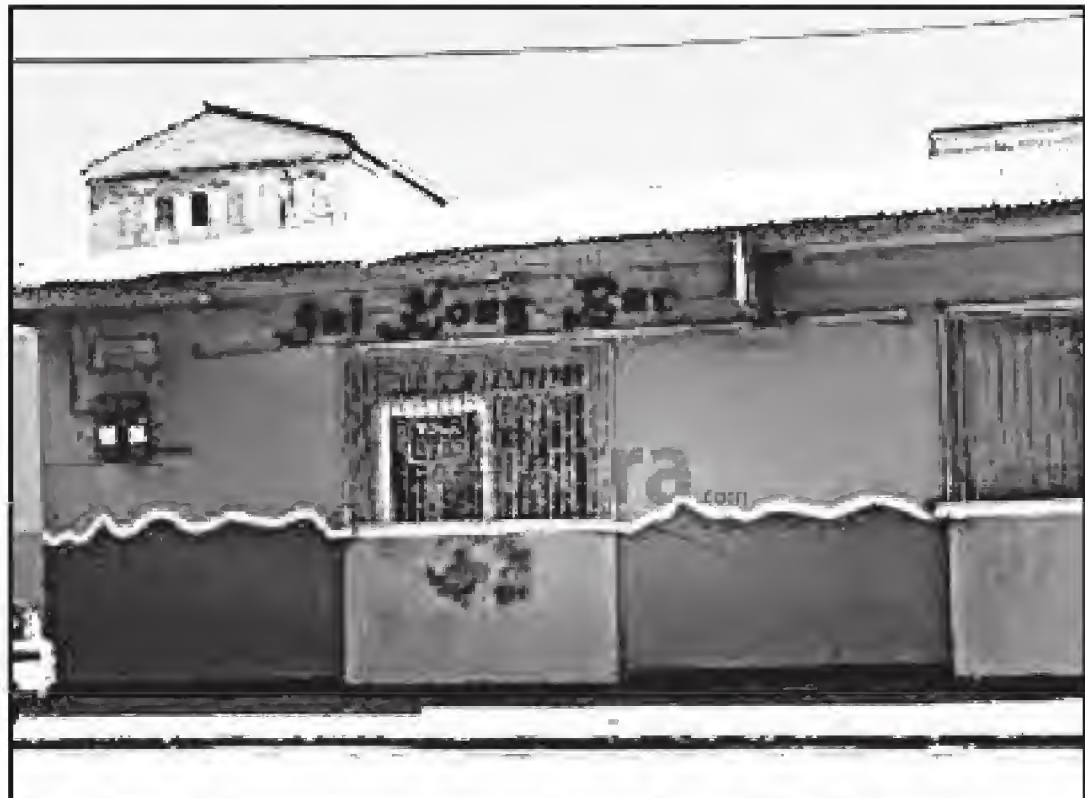
  
**Sagicor**  
**ARUBA NV**  
Wise Financial Thinking for Life

Sagicor Life Aruba NV is rated "A-" Excellent by A.M. Best Rating Company.





## Prostituta a horta 8 mil florin for di un otro colega prostituta



Diarazon merdia Polis na San Nicolas mester a bay atende un caso caminda un prostituta a bay warda pa haci un denuncia. Polis a sali pa Papa Ciga Bar. Eynan un ke otro a wordo splica. E caso ta cu un prostituta a reclama otro di a horta 8 mil florin. E

dos coleganan algun dia prome ya a bringa basta ferozmente cu otro caba. Na final Polis a splica un biaha mas nan caminda pa cana. Na final Polis a bay un otro bar, esta Sai Kong Bar pa papia cu e otro prostituta pero e no tabata presente.

## COORDINADORA NACIONAL DI E COMISION GUBERNAMENTAL PA DERECHONAN HUMANO A PARTICIPA NA CURSO

OFRECI PA MINISTERIO DI RELACIONAN EXTERIOR DI HULANDA



Pa medio di un programa di e-learning y webinars, Ministerio di Relacionan Exterior di Hulanda a ofrece un curso di Derecho Humano na funcionarionan di e Ministerio na Hulanda, funcionarionan n'e diferente Embahadan di Reino como tambe na funcionarionan di e Departamento di Relacionan Exterior di Aruba, Curaçao y Sint Maarten. E curso a termina na Den Haag, na unda a organiza un encuentro cu tur e participantenan pa finaliza cu un programa intensivo. Sra. mr. Olivia Croes, representando Departamento di

Relacionan Exterior y alavez den su rol como coordinador di e Comision di Derecho Humano di Aruba, a tuma parti na e curso menciona. Durante e curso, participantenan a haya e oportunidad pa actualiza nan conocimiento riba diferente topico y intercambia experiencia di trabao cu otro. Durante e curso a haci bishita tambe na e Corte di Crimen Internacional situa na Den Haag y na e Prison di Scheveningen. Durante su estadia na Den Haag, sra. Croes a haci uso di oportunidad pa haci un bishita di orientacion na e asina yama 'College voor de

Rechten van de Mens' cu ta un Instituto independiente di Derecho Humano estableci na Hulanda desde 2012. Durante un reunion basta largo na e instituto, a ricibi hopi informacion riba e proceso con a yega na e instituto y su funcionamiento den practica. Gobierno ta mirando e posibilidadnan pa yega na un instituto asina na Aruba y na unda por coopera cu e otro paisnan den Reino pa cu esaki. Por ultimo a haci un bishita na Ministerio di Asuntonan Interior y Relacionan di Reino, unda a ricibi mas informacion pa loke ta trata e parti di legislacion pa cu e instituto.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO



### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





## Remetido: ONZE MOOIE JONGEN JUAN DAVID YRAUSQUIEN, VOORMALIGE MINISTER VAN FINANCIEN EN NU COORDINATOR/ ADVISEUR VAN DE ACTUELE MINISTER, HET KAN WEL VERKEREN, ZEG!



Juan David a tuma su retiro como minister di finanzas solamente pa e no kima politicamente y muri. Door cu e ta un di esnan cu a haya hopi voto ariba su nomber, e mester laga su nomber limpi y pa su ego no bay perdi den e situacion di e desaster financiero aki. Un situacion cu a bin ta escala for di hopi tempo caba y cu a culmina cu Juan David den e posicion di Minister di Finanzas. Pero mirando e hecho cu ta su partido no por a goberna nos dushi Aruba, e tambe ta mes culpabel cu nan tur na e desaster 'ki. Awor a pone un persona cu no ta meti den politica pa bin implanta e medidanan ariba nos, pa asina partido AVP laba su man di tur e medidanan cu lo wordo buta ariba lomba di e homber chiquito. E situacion aki no ta husto pa e clase trahador teniendo na cuenta cu ta e gobierno aki a ocasiona e desaster aki sin ningun prioridad pa pais Aruba. Partido AVP a derocha placa di pueblo cu tur su coordinadonan creando asina un di dos overtollig pool den aparato

gubernamental cu mayoria coordinador ta sinta na cas y sin traha pero cobrando placa di pueblo, solamente pa friends and family. E gobierno aki a crea un situacion na unda cu ta e homber chiquito lo mester paga pa nan derochamento di placa. Awor nos flamante ex-minister ta bira coordinador pa sconde tras di nan mal maneho y pa asina no muri politicamente. Triador, bende patria y ademas awor ta bira coordinador simplemente pa sigui pasa medida invisiblemente y haya su salario di minister. Cu e acto aki bo por mira claramente cu tur cos a wordo haci deliberadamente pa e mooie jongen di AVP no muri politicamente, tampoco e partido. Bo por a lanta den seno di politica, pero esey no kier meen cu bo ta un bon politico. Un coordinador ta bira minister anto un minister coordinador. Het kan wel verkeren! Pero e coordinador aki mester a corta den su mesun coleganan coordinador pa e por haya un imagen di un politico di berdad, pero no den e clase mas vulnerabel y pa asina e fiesta continua. No tin prioridad den e partido aki, solamente con pa sigui cu e fiesta y corta den gastonan unda nan no mester a corta. NA JUAN DAVID YRAUSQUIEN: CURASHI Y DETERMINACION POR HACI BO UN GRAN POLITICO PERO BO TA EXACTAMENTE Ariba E PARTIDO ROBEZ, PASOBRA "THEY RULE YOU".

## Carvajal vaker op Aruba

door Edwin Timmer

ORANJESTAD - De weer vrijgelaten Venezolaanse spionnenchef Hugo Carvajal blijkt veel vaker op Aruba te zijn geweest dan alleen het bliksembezoek aan de gevangenis afgelopen week.

Tijdens eerdere bezoeken aan Aruba heeft de van drugshandel verdachte ex-generaal direct contact gehad met tenminste één minister uit het kabinet van premier Mike Eman, Mike de Meza (Energiezaken). En dat terwijl 'de Kip' al sinds 2008 prijkte op de zogenaamde Clintonlijst, waarop de Verenigde Staten belangrijke drugscriminelen signaleert. „Het is op zijn

zachtst gezegd raar dat onze regering met zulke duistere figuren omgaat”, zegt Xiomara Ruiz-Maduro, statenlid namens oppositiepartij MEP. Op Aruba doken foto's op waarin een ontspannen De Meza is afgebeeld met Carvajal. De MEP eist uitleg van Eman over de ontmoetingen.

### Groenten-luchtbrug

Ondanks zijn signalering op de Clintonlijst werd Carvajal nooit een strobreed in de weg gelegd. Het herinnert Ruiz-Maduro aan de nauwe banden die premier Eman onderhield met drugsgouverneur Kiko Gomez uit Colombia, en met wie hij plannen

smeedde voor een groenten-luchtbrug naar het eiland. „Toen Gomez werd aangehouden op verdenking van drugshandel en moord, bleek onze premier ineens nergens vanaf te weten.” Minister De Meza weerspreekt de „aantijgingen te kwader trouw”. In een reactie stelt hij dat Carvajal in 2013 enkele keren op het eiland was als vertegenwoordiger van de Venezolaanse regering om over een herstart van raffinaderij Valero te spreken. „De besprekingen waren oprecht, transparant en op een zeer professioneel niveau”, aldus de energieminister.

De Telegraaf

## BINNENLAND

Nieuws | Privé | Sport | DFB | Middenland | Overland | Vrouw | Uitgaan | Werken | Varen | Al



### Binnenland

- Vrijlind man bij Gaza demo
- DNA van 25 slachtoffers
- Missie OVSE succesvol
- Route rampplek opengesteld
- Angst dwelt beurs, stevig omhoog
- Bejaarde bestolen na drabbelluc
- Nederland levert kraant uit
- Dijken massaal versterkt
- Ten Braver Timmermans
- Dode en gewonde in Delhi

### Uitland

- Iran Doms marken gelokt
- Route rampplek opengesteld

### Home » Binnenland



Hugo Carvajal

Foto: TLG

Deel op 70 35 Tweet 11 8 1 0

do 31 jul 2014, 15:58 | lees voor

### Carvajal vaker op Aruba

door Edwin Timmer

ORANJESTAD - De weer vrijgelaten Venezolaanse spionnenchef Hugo Carvajal blijkt veel vaker op Aruba te zijn geweest dan alleen het bliksembezoek aan de gevangenis afgelopen week.

Tijdens eerdere bezoeken aan Aruba heeft de van drugshandel verdachte ex-generaal direct contact gehad met tenminste één minister uit het kabinet van premier Mike Eman, Mike de Meza (Energiezaken). En dat terwijl 'de Kip' al sinds 2008 prijkte op de zogenaamde Clintonlijst, waarop de Verenigde Staten belangrijke drugscriminelen



Participantenan a keda encanta cu e avancen di Aruba

# CARILEC a celebra record di participacion na conferencia



E conferencia di CARILEC, cu e tema "Unlocking the Grid" a termina ayera cu un fiesta di despedida cu a tuma lugar den Fort Zoutman. E organizacion di companianan di utilidad y coriente den henter Caribe ta contento di mira un participacion record, di riba 200 hende, cu a bini Aruba pa e conferencia aki. Ta pa di prome biaha cu N.V. ELMAR ta anfitrion di un conferencia di e magnitud aki, cu participacion di profesionalnan den region di Caribe. Tabatin mas di 61 stands di companianan cu a trece dilanti tecnologia, sistema- y fuentenan nobo. Tabata 5 aña pasa cu CARILEC tabata na Aruba pa prome vez, e tempo ey WEB Aruba N.V. tabata anfitrion, den cuadro di celebracion di 20 aña di e organizacion Caribense. Pa e aña aki a acerca N.V. ELMAR pa organiza pa "host" e evento den cual ta celebra na mes momento 25 aña di e organizacion. E tema di e aña aki, "Unlocking the Grid" ta refleha e mentalidad habri di CARILEC den e proceso di braza e temponan turbulento di e era nobo aki cu enfoke riba asuntunan relaciona cu e generacion di distribucion. CARILEC a bira realidad cu sosten di partnernan grandi manera Wartsilla, Aggreko, ABB y ta goza di

e sosten y compromiso di miembronan leal manera Aqualetra, WEB Aruba y WEB Bonaire. Tabata tin masha bon ambiente durante evento na Fort Zoutman, unda Rincon Boyzz a sa di deleita e participantenan cu bon

musica y entretenimento. A percura pa algun snacks y bebida local, pa cual e ingenieronan den generacion y distribucion di coriente a sa di conoce un tiki mas di e cultura di Aruba.





# Estrella Youth Summer Camp 2014 nr. 10 un biaha mas un exito total



Comision Estrella Youth Summer Camp 2014 ta yama un danki di curazon na tur nos sponsornan cu un biaha mas a bisa Si na

nos hobennan. Cu boso contribucion nos a logra tene un siman dushi di vakantie pa nos mucha- y hobennan y alavez boso

a contribui tambe cu nos 4 teamnan di basketbal cu ta Pee-wee, Mini, Pasarela y Cadet. E siman a cuminsa cu un bunita oracion na Papa Dios di sra. Chinda Croes pa a cuida nos den e siman di vakantie. Di dialuna pa diarazon nan a bay Ayo Rock Formation, caminata di Ayo Rock Formation pa Santa Lucia y a disfruta di pool na Santa Lucia. Nos a bishita e Linear Park. Nos a bay den kayak, waak cine, hunga spel zonder grenzen, practica arte, deporte y mucho mas. Muchanan a come bariga yen cu tabata cortesia di nos sponsornan. Diahuebs y diabierna nos a pasa nos dianan na rif di Mo Ro unda e muchanan a pisca, snorkel. Diahuebs anochi tres hoben a logra pisca un picuda di 16 kilo. Esta bon no! Way to go! Un siman yen di actividad unda nos lidernan a haci un tremendo trabao. Un biaha mas hopi hopi danki na tur nos sponsornan, e lidernan cu a traha incansablemente y danki na e mayornan cu a duna nos e confianza di a tene nan yiunan pa 1 siman. Cu Dios su poder otro aña nos lo ta bek den e di tres siman di Juli 2015. Pa mas potret por bishita nos Facebook: estrellayouthbasketball.





## Quincy Hasham & Co.

(Igor + Emanuel)

DIABIERNA 1 AUG. 2014 | 9:30 PM – 1:30 AM



**Entrada GRATIS!**

Presentacion

**LIVE!**

@



Don PINCHO  
Santitas y Mas  
Santa Cruz  
Aruba  
T 585-8459



# SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM  
NA

**Top 95**  
95.1 FM

Interes di  
**PUEBLO**



Bo ta keda cordialmente invita pa sintoniza e programa Interes di Pueblo diasabra awor di 12'or pa 1'or na Top FM

Como invitado IDP tin presentacion di lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes pa loke ta e prome mitar aña.

Di 11'or pa 12'or: sr. Edgar Vrolijk miembro di MEP y di dos tanda mr. Evelyn Wever – Croes.



**OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA  
BEROEPSONDERWIJS**



**INSCRIBI**

Bo ta creativo, responsabel, motiva y gustatruha cu bo man. Antounopleidingna OAA Beroepsonderwijsscolanochi di ofishi ta net loquebo ta busca. Check nos out na 5827324/ 5930650 of bishitanos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)  
Inscribi pa aña escolar 2014- 2015

## Na Garage Centraal Aruba Te cu 90% descuento na e Parts Yard Sale mañan



### PRIJS NORMAL MAÑAN

|          |          |                 |
|----------|----------|-----------------|
| Afl 1    | Afl 10   | <b>Afl. 1</b>   |
| Afl 11   | Afl 25   | <b>Afl. 5</b>   |
| Afl 26   | Afl 50   | <b>Afl. 10</b>  |
| Afl 51   | Afl 100  | <b>Afl. 20</b>  |
| Afl 101  | Afl 250  | <b>Afl. 25</b>  |
| Afl 251  | Afl 500  | <b>Afl. 50</b>  |
| Afl 501  | Afl 1000 | <b>Afl. 100</b> |
| Afl 1001 | Afl 2000 | <b>Afl. 200</b> |
| Afl 2001 | Afl 2500 | <b>Afl. 250</b> |
| Afl 2501 | Afl 3000 | <b>Afl. 300</b> |
| Afl 3001 | Afl 3500 | <b>Afl. 350</b> |
| Afl 3501 | Afl 4000 | <b>Afl. 400</b> |

Garage Centraal Aruba lo ofrece un descuento di te cu 90% riba e prijsnan di piezanan mañan diasabra, den marco di un otro edicion di su "Parts Yard Sale". E asina yama "Parts Yard Sale", lo tuma e seccion regular den e area di autonan preowned na Garage Centraal Aruba. Tur piesanan lo ta organiza pa tipo di auto, cual lo haci mas facil pa esnan buscando piezanan pa nan auto particular por ubica locual nan mester. Esakinan ta cubri tur e rango di necesiadan pa autonan Hyundai cu Isuzu, for di alternator, braking, airconditioning, engine parts, suspension, body parts, etc. Den exhibicion lo tin otro articulonnan fuera di piezanan, for di articulonnan pa iluminacion te cu wayanan di coriente di capacidad sumamente halto, portanan, luznan pa warehouse y mas. Naturalmente lo tin tambe nos autonan segunda mano disponibel, cu prijsnan sumamente economico. E invitacion ta keda pa pasa mañan diasabra entre 9'or di mainta cu 1'or di atardi, pa probecha di prijsnan special pa piezanan den e "Parts Yard Sale" na Garage Centraal Aruba.



# PAGINA JAN DE RUIJTER (janderuijter@yahoo.com)

## DE TOPPERS EN FLOPPERS VAN DE MAAND JULI 2014 (DEEL 1)

# JULI 2014 WAS KIPPENMAAND!! EEN HELEBOEL KAKELENDE KIPPEN, EEN DRUGSKIP, EEN LAFTE KIP, HUILENDE KIPPEN, LIEGENDE KIPPEN, EEN KIP ZONDER KOP EN EEN VERSTANDIGE HAAN

Maar eerst de toppers van de maand juli 2014:

**Topper nummer 2: De Gouverneur van Aruba, de Koninkrijksministerraad, het Koninklijk Besluit (KB) en het College Financieel Toezicht (CFT)**

Het resolute optreden van onze Gouverneur, premier Rutte en minister Plasterk verdient voor eeuwig en altijd een heel grote pluim. Het gaat onze geschiedenisboeken in! Na vijf jaar Mike Eman heeft Land Aruba een landsschuld van 5.784.000.000 oftewel 57.840 florin per persoon en dat bedrag is in nog geen 110 jaar af te betalen tegen de geldende rente van 6% en jaarlijkse betalingen van 200 miljoen als het lukt om dat bedrag elk jaar als overschot op de begroting over te houden. Met de aanwijzing erbij dat de PPP-projecten een onderdeel moeten zijn van de begroting en door CFT doorgelicht gaan worden! Dank u zeer Gouverneur, premier en minister! En nu op naar het vernietigende rapport van CFT per eind augustus en naar de politieke dood van het kabinet Eman. En een eerlijke regering daarvoor in de plaats. Goed nieuws voor ons en voor Nederland.

**TOPPERRRRRRR nummer 1:** Mevrouw Miriam Rosel-Koolman van radio Bo Guia 88.9 FM

Mimi verdient zeer zeker de titel vrouw van de maand voor de moedige daad die zij helemaal vanuit haar hart nam om de handtekeningenactie 'Firma pro gobernador' te beginnen uit sympathie voor Gouverneur F.J. Refunjol en tegen alle afschuwelijke verwijten aan de Gouverneur door Mike Eman, acht meekakelende kippen (de ministers), 13 meekakelende AVP-parlementariërs en een aantal gehoorzaam meekakelende snobs die zichzelf betitelen als staatsrechterlijke experts zoals ene Dr. mr. Mito Croes (ja diezelfde man die in een boekje over Aruba's Status Aparte beweerde dat ene Eman dat bereikt had zonder ook maar de naam van Betico Croes te noemen), Luciano Milliard en Richard Arends. "Om Nederland te laten zien dat het grootste deel van de bevolking het niet eens is met Mike Eman" verklaarde zij en "omdat ik zoveel boze, woedende mensen om mij heen zag, die iets wilden doen". Het was een actie 'straight from the heart', die maar liefst meer dan 10.000 handtekeningen opleverde wat voor Aruba een enorme hoeveelheid is. Gelukkig zijn er dus nog moedige mensen op Aruba; nu zoeken we nog een "moedig mens die een handtekeningenactie begint 'pro strafrechtelijke vervolging van Mike Eman' vanwege het illegaal bezetten van Fort Zoutman en de Willem 111 toren en het ophitsen en opruien van de bevolking tegen de Gouverneur, allemaal strafbare feiten zie o.a. Art. 137 WvSr. 'Opruiing' waar een gevangenisstraf van 5 jaar op staat!! En dan gaan we nu over naar de floppers van de maand juli 2014:

### Flopper nummer 14: Parkeermeters in Oranjestad

Laat me niet gillen van het lachen over de aankondiging van DOW dat werknemers van winkels in de binnenstad alle parkeerplaatsten bezetten waardoor klanten ver moeten lopen en dat DOW dat veranderen gaat door de werknemers te laten betalen voor een parkeerplaats. Dat gaat eind van dit jaar gebeuren. Als alternatief voor de werknemers komen er dan parkeergarages tegenover Kok Optica, naast de busterminal, en tussen de Hendrikstraat en Emanstraat. Ja, ja, en die komen allemaal voor het einde van dit jaar klaar, mensen hou toch eens op met al die nonsens, ik hoor nu al vijf jaar over die parkeergarages.....verhalen, verhalen, verhalen. Oh die verslaving aan luchtkastelen en mooie aankondigingen.

### Flopper nummer 13: Loslopende honden en heropvoeding

Ook al weer zo'n issue waarover we al vele jarenlang horen dat het opgelost gaat worden net zoals ook het chollerprobleem. Geloof u het nog? Ik in ieder geval niet; in juli verscheen het zoveelste bericht van de overheid over loslopende honden met referenties naar de hondenwet, de hondenverordening, stakeholders, drie commissies, educatie, heropvoeden, geld is vereist, inzamelingsacties, sponsors, vrijwilligers, voorbereidingen, voorlichting, informatieavonden.....laat maar, laat maar, ook dat gebeurt dus nooit. Het probleem van loslopende honden zal NOOIT opgelost worden, althans niet door deze regering. Begrijp me niet verkeerd, ik ben niet voor radicale opruimacties. Oplossingen voor loslopende honden moeten etisch en verantwoord zijn maar bovenaangehaalde obstakellijst is meer een lijst van excuses om er niets aan te doen, het is volkomen ongeloofwaardig en gaat dus op mijn lijst van mooie aankondigingen, mooie verhalen.....en daar blijft het bij. Oh die verslaving aan luchtkastelen en mooie verhalen.

### Flopper nummer 12: Ook Prins Edwin Abath krijgt een Mega Contract

Iedereen op Aruba weet natuurlijk al hoe heilig de familie Abath is bij de Emans, dat is niets nieuws meer, maar dat er helemaal geen grenzen zijn!! Ondanks de Mega Schuld van Land Aruba en de Mega Crisis is er natuurlijk altijd nog wel 20.000 florin per maand over om Prins Abath, ja dat jongetje dat vroeger van die lieve liedjes zong, een topbaan te geven op het Departement van Buitenlandse Relaties. Van wat????..... Van buitenlandse relaties. Ja dat bestaat ook nog. Wat ze daar te doen hebben laat zich raden, niets, helemaal niets. Ben benieuwd of de nieuwe minister van Financiën, Angel Bermudez ook daar in het vet zal gaan snijden zoals hij bij zijn benoeming aankondigde. Wel, het departement Buitenlandse Relaties, dat klinkt en ruikt echt naar VET! Ik heb zo mijn twijfels maar het zal me benieuwen!!

**Flopper nummer 11:** Het Westin Hotel en advocaat Ronnie Wix "Onrust schrikt buitenlandse investeerders af" verklaarde advocaat Wix na een controle van de overheid op het bouwpersonnel van het Westin/RIU hotel, op zoek naar illegale werknemers. Dat is de overstatement van het jaar!! Kom nou toch. Buitenlandse investeerders worden inderdaad afgeschrikt over Aruba maar niet door een controle op illegalen, dat zal juist gerespecteerd worden. Buitenlandse investeerders hebben grote problemen met Aruba vanwege de slechte regering, het slechte beleid, gebrek aan visie bij de regering en de veel te hoge belastingen en kosten op Aruba. Maar een arbeidscontrole..... meneer Wix, u weet toch dat u het spelletje gewoon had moeten meespelen? U weet toch dat dit één grote show van de regering was? Zij stonden u en RIU toe om al het personeel van Aruba Hotel Enterprises te ontslaan zonder daarvoor de aangewezen weg te bewandelen van koop van het gebouw (in plaats van koop van de aandelen AHE) waardoor RIU zich ongeveer 10 miljoen dollar bespaarde aan overdrachtsbelasting en notariskosten. De regering is daar heel erg op bekritiseerd en moest nu gewoon even de spierballen laten zien om het aan de bevolking duidelijk te maken dat ze niet samenspannen met RIU en echt niet corrupt is zoals vermoed wordt. En nu gaat u protesteren, dat was nou juist niet de bedoeling. Verkeerde role-play.....of was uw reactie ook een deel van die show?

Wordt morgen vervolgd met de andere floppers van de maand!



# CMB contento di por aporta na e campaña di Bloedbank



Aruba Bankers Association (ABA) a duna sosten na Bloedbank Aruba door di pone na disposicion di e fundacion nan localidadnan. Tur asociado di ABA ta participa y esaki a cuminsa luna pasa caba. Entrante awe oficialmente e stand di e "Traveling Blood bag" ta situa na CMB Bank den caya grandi, aunke ya caba for di dialuna 28 di Juli e tabata disponibel

na CMB pa interesadonan bira donante. E stand aki lo ta na CMB Bank Caya Grandi e siman aki y e prome siman di Augustus, despues e lo continua 2 siman na e branch di CMB situa na Noord. Durante e presentacion oficial di e Traveling Blood bag na CMB awe merdia a hiba palabra sr. Marion Agunbero, Assistant Managing Director di e banco, kende tambe

ta alabes un donante di sanger na Bloedbank y a haci 24 donacion caba den su bida. CMB ta stimula su empleado y clientenan pa bira donante ya cu nan ta kere cu esaki no solamente tin beneficio pa e persona cu ta ricibi sanger, pero tambe pa e donante. E donante ta bira consciente cu e tambe mester ta saludabel pa asina ofrece un producto di calidad. CMB ta un di e banconan cu tin un gran cantidad di empleadonan cu ta donante di sanger. Empleadonan di e banco ta consciente di e importancia y necesidad cu tin pa sanger y pa cual motibo nan ta contribui na Bloedbank. Management di CMB a distribui e kaarchinan entre tur e empleadonan cu no ta donante ainda pa asina yuda engrandec e database di Bloedbank. CMB ta pone nan localidadnan disponibel pa asina yuda engrandec e database di Bloedbank door di coopera cu e campaña aki. Na e ocasion special aki tambe Seanthrick Toppenberg cual ta un teller na CMB a yena e kaarchi pa bira donante. E ta sinti cu ta su deber na comunidad pa bira donante y ta invita tur hende cu no ta donante ainda pa duna nan gota di sanger. CMB y Bloedbank ta invita tur persona y tambe nan clientenan pa pone atencion na e stand di The Traveling Blood Bag y pa contribui na esaki door di yena e kaarchi. Bloedbank ta recorda un y



Santa Cruz 110

Tel: 585-3323

**Mens haircut Afl. 20.00**  
**Womans haircut Afl. 25.00**

**SPECIAL SPECIAL**  
**Special on Keratina**  
**Special riba tur servicio**  
**Yama hasi bo appointment.**  
**Nos orario nobo di 9am pa 6pm. Pa cualkier ocason special, request bo make up profeshonal.**  
**Bishita nos, tin un crew di estilista profeshonal ta cla pa atendebo.**



tur pa yuda salba un bida dor di bira un donante. Pa mas informacion tuma contacto cu Bloedbank na 587-

0002 of [bloedbankaruba.aw](http://bloedbankaruba.aw). Tambe por busca nan riba Facebook/ [stichtingbloedbankaruba](http://stichtingbloedbankaruba).



## Ricardo Añasgo, un virtuoso amplio riba tereno musical



For di tempran caba Ricardo Añasgo a experimenta cu un variacion grandi di instrumento. For di drums pa timbale, pa conga y finalmente riba guitarra. Guitar a bira Ricardo su "alma gemela". Pa tur e instrumentonan aki Ricardo a bay les pa sigui mehora su cualidadnan. E instrumento favorito aki (guitar) Ricardo tin mas di 9 aña ta tocando. Guitaristanan cu Ricardo a

inspira riba djeta: entre otro Brett Garsed, Greg Howe, Alex Hutchinson, Guthrie Govan, Scott Henderson y Tom Quayle. Ricardo den hopi oportunidad a sa di gara e publico completamente durante e shownan cu e ta tuma parti di djeta. Actualmente Ricardo Añasgo ta den plena preparacion pa e show dia 9 di Augustus riba e luhoso crucero Freewinds.

## Durante e "Women in Leadership Conference 2014".... Anita de Groot lo brinda un workshop encuanto "Female Balanced Leadership"



elementonan aki personalmente y cu otro. Tambe lo papia riba e mentalidad di cada persona y su limitacionnan, con pa influencia esaki y e impacto cu e ta causa. Sra. Anita de Groot a expresa cu e ta un privilegio y un honor p'e, pa facilita e "Female Balanced Leadership" workshop durante e conferencia. Sigur un tremendo oportunidad no solamente pa intercambia conocimiento pero pa tambe crea "networks" pa yuda y apoya otro den nan metanan, ambicionnan y na mes momento facilita e proceso pa e proximo generacion di hende muher profesional na Aruba. ATIA conhuntamente cu CMB N.V. y Setar N.V. ta invita Aruba completo pa asisti dia 22 di Augustus proximo na e "Women in Leadership Conferemce 2014" na Renaissance Convention Center di 8:00 am te cu 3:30 pm. Entrada ta obtenibel exclusivamente na ATIA, Pedro Gallegostraat 6. Pa reserva bo ticket y mas informacion por yama oficina di ATIA na 582-7593 of manda un mail na [info@atiaruba.org](mailto:info@atiaruba.org). Tambe por bishita nos website [www.womenaruba.com](http://www.womenaruba.com) of Facebook page [www.facebook.com/womenaruba](http://www.facebook.com/womenaruba).

E fundador y CEO di AIM Consulting Group lo ta cla pa brinda un workshop hopi interactivo durante e "Women in Leadership Conference 2014". Tur e damanan den Renaissance Convention Center dia 22 di Augustus proximo lo tin e oportunidad di intercambia ideanan y opinion hunto cu sra. Anita de Groot, cu tambe ta co-fundador di 'Women Professionals Group', un organizacion cu ta apoya hende muher y yuda haci realidad nan ambicionnan profesional. Segun De Groot, e publico di e

"Women in Leadership Conference" e aña aki por spera un experiencia inspirador y dibertido. Sra. Anita ta splica cu tur e damanan lo explora e importancia di ta un ser balansa, hiba un bida balanza y con esaki ta causa su impacto riba e logro di tur nos metanan y tambe, "Breaking The Glass Ceiling". Durante e workshop e participantenan lo analiza y papia tocante e elementonan cu por influencia e capacidad di un liderazgo fuerte y balansa y diferente manera pa usa e

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



## CENTRO DI BARIO SAVANETA TA INVITA

Centro ta habri tur atardi di 5pm pa 10.30pm. Bin inscribi pa lesnan di Ping Pong cu ta cuminsa pa hobennan di 5 aña bay ariba. E cancha di Zaalvoetbal ta full renoba. Y ta disponible pa Volley Bal y Tennis. E club tin mesa di Biljart y mesanan di Domino y Ping Pong. Pa Ping Pong ta tuma inscripcion tur atardi despues di 5 pm. E screen grandi ariba stage pa pelicula ta funciona. Pa fiestanan Priva y Publico e Club ta na un bon Prijs. Pa tur informacion yama Tel 584-8050 of 584-7280. Bin pasa un rato agradable den Centro di Bario SAVANETA.



# Fundacion Amigonan di Archivo (ADA) ta felicita Archivo Nacional Aruba

**Amigonan di Archivo  
a.d.a**

Den cuadro di e 20 añu di existencia di Archivo Nacional Aruba como departamento, Fundacion Amigonan di Archivo kier a felicita e departamento di Archivo, mescos cu su personal y e pueblo di Aruba cu esaki. Fundacion Amigonan di Archivo mes a wordo lanta dia 30 di November 2005, cu e meta specifico di yuda y apoya Archivo Nacional Aruba den su tarea pa salbuardia nos archivonan, e herencia y memoria nacional di Aruba y asina yuda duna mas conocimiento di e tareanan aki na nos comunidad. Fundacion ADA tin como meta: Organiza y apoya actividadnan promocional, pa asina duna mas conocimiento di ANA como un centro di documentacion y informacion. Tambe ta sostene e trabaonan y interesnan di ANA (material of immaterial), door di haci peticion pa subsidio y fondonan pa apoya y sostene exposicion, workshop, lectura, actividadnan cultural y educacional y otro evento, mescos tambe cu financiamiento di compranan di coleccion particular pa asina enriquece e coleccion di ANA (por ehempel actanan bieu, registronan, buki y of otro material). Tambe ta trata na promove y stimula investigacion, asisti den e documentacion y publicacion di e resultadonan aki, banda di ta promove y stimula desaroyonan nobo riba tereno di archivo in general. Mientras cu ta duna un aporte den duna conseho y sosten den e compra di

material riba e tereno di archivo, mescos tambe cu sostene proyectonan pa ampliacion di conocimiento di e personal riba tereno di archivo. Pa alcanza e meta aki Fundacion ADA ta inicia, organiza y laga organiza actividadnan y proyectonan pa stimula e maneho y uso di archivo. Ta traha hunto cu otro instancianan riba tereno cultural, cu meta(nan) comun pa yega na fondonan y of enriquece e conocimiento, mientras ta tene encuentronan informativo y publica buki, lecturanan, muestra video y dvd's pa comparti e conocimiento aki, haciendo uzo optimal di tecnologia di informacion y comunicacion.

Logro(nan) di ANA na cual Fundacion ADA a duna su aporte: Desde 2006 te cu e aña aki Fundacion ADA a sostene e diferente exposicionnan cu a keda organiza, tanto den forma di subsidio, pero tambe organizatoriamente. Desde 2007 pa por atrae mas tanto hende posibel na exposicion di ANA, Fundacion ADA a bin ta organiza e Festividad Nacional riba 18 di Maart. Un actividad cu sigur a bin ta haya su lugar riba dia aki bao di pueblo. Tambe Fundacion ADA, por medio di e cooperacion cu ANA, a percura pa publicacion di varios kalender cu topiconan historico y cultural, manera e Calendar 2006 "Nos Piscadornan", Calendar 2007 "Nos Cunukeronan" y Calendar 2009 "Curiosonan di Aruba". Banda di e publicacionnan aki tabata tin otro publicacionnan cu a wordo realiza, manera "Aruba den Temp'i guerra", hunto cu un paquete escolar completo di buki di instruccion y videonan y pronto lo ta riba mercado e buki "Registranon di Esclavonan di Aruba".

Otro aspectonan cu



Fundacion ADA a contribui na dje ta e.o. financiamiento di participacion di e personal na curso, seminario y workshop, manera \* Conferencia: CARBICA (Caribbean Branch of the International Council on Archives y ARMA (Archives & Records Management Association), titulo: Records and Information Management in an Electronic Environment (Curaçao). \* Conferencia: CITRA (The International Conference of the Round Table on Archives) titulo: Sharing one's Memory through Globalization (Curaçao). \* Seminario: IMD (Information Management Day) Curaçao. \* Intercambio Cultural y investigacion na Archivonan na Curaçao. Tambe otro proyectonan cu a wordo realiza sea na bienestar di ANA su trabaonan of cu cooperacion di ANA ta e proyecto di "Audio & Video collections ANA", pa asina pone na disposicion ekipo pa rescata e coleccion audiovisual di ANA; proyecto cohunto cu otro instancianan "Ruta Monumental Aruba" unda a financia e investigacion y desaroyo di un of mas ruta cu enfasis riba e monumentonan y edificio historico.

Tambe a sostene e proyecto "Exposicion Herencia

di Slavitud Aruba" – formando parti di e team conhuntamente Fundacion Exposicion Herencia di Slavitud y diferente organizacion y ANA. Un di e proyectonan mas ambisioso cu Fundacion ADA a duna un sosten grandi na dje, ta e proyecto "Aruba den Segunda Guerra Mundial". Ta trata aki di un proyecto grandi aki a parti den 4 fase y cu a bay den un periodo di 3 aña. Cu ayudo di Archivo Nacional a haci: 1. Investigacion di material di Segunda Guerra Mundial na Aruba – resultando den un database di full e coleccion na Aruba. 2. Grabacion di historia oral di e testigonan di e Segunda Guerra na Aruba. 3. Exposicion; 4. publicacion di e resultadonan den un buki. 5. Material pa scol (corant y lesmaterial pa e scolnan di Aruba). Tambe na ocasion di 15 aña di Archivo Nacional Aruba (2009) a sostene e seminario: "Nos ta na tempo ainda"? Fuera di esaki a haci compra di diferente coleccion y bukinan pa enriquece e coleccion di ANA y na e momentonan aki ta den tapara e publicacion "Registro di nacimiento y fayecimento di esclavonan di Aruba 1840 – 1863". Fundacion Amigonan di Archivo, kier a manda un pabien special na henter personal di

Archivo Nacional y tambe na tur voluntarionan y otro colaboradornan cu den trayecto di 20 aña y sigur den e ultimo 10 añanan a traha pa haci e institucion Archivo Nacional un pieza importante den e conservacion y preservacion di nos herencia cultural.

Amigonan di Archivo kier a gradici tambe e personal di ANA pa nan aporte valioso, pero tambe un danki special na departamento, museonan, schoolnan di Aruba, pueblo di Aruba, pa sosten cu a duna directamente of indirectamente via di Fundacion Amigonan di Archivo, na bienestar di Archivo Nacional.

Un danki ta bay tambe na financiadornan local y internacional, manera Gobierno di Aruba, CEDE Aruba, Prins Bernhard Cultuur Fonds Caribbean, Stichting Zorg en Hoop, UNOCA, UNESCO, Mondriaan Stichting, Ministerie van Binnenlandse Zaken di Hulanda, Vertegenwoordiging Nederlandse Overheid in Aruba, AAA, y tur demas comerciantenan cu via di Fundacion Amigonan di Archivo a contribui na metanan di nos fundacion pa sostene e trabaonan di Archivo.



# LADRON MARLON SNEEK, ATA PA BO LESA!

**Partido AVP a usa fondo publico pa cosnan cu no ta yuda e pueblo cu nada: Ata aki un lista!**

1. AVP a Sponsor team Hulandes Sparta na Rotterdam.. team perdedor
2. Wubbo Ockels 3 miyon benta afor.. ni fu, ni fa!
3. Richard Branson 20 miyon florin... enrikece e miyonario..
4. TNO - 10 miyon florin.. Kico ta e logro? Ningun logro!
5. RIETVELD, huur edificio di sponsors pa 70 mil pa luna... cuanto estudiante Arubiano ta studia aki?
6. Paga abogado boyfriend di Mike 50 mil florin tur luna riba contract. Patrick Schmidt e mesun cu a horta nos legalmente 30 miyon bao gobierno di Henny.
7. Contract di 30 miyon pa compania Chines BYD pa suppose haci tur auto core cu awa... y pa hiba schoolnan lesnan di "green"...
8. 11 miyon pa Phillips cambia tur bombiyo na Aruba.
9. 5 miyon pa compania di Canada usa Aruba como proefkonijn pa traha blaas di coriente bao awa pariba di Kia.. (prome pais na mundo cu ta instala blaas bao awa di e compania aki )
10. Al Gore 1 miyon dollar pa duna un speech di 45 minuut, paga door di WEB.
12. Ranca 20 miyon di WEB y Elmar pa organiza mas di 8 conferencia green sin ningun resultado.
13. Paga Brinkhorst ex - minister Hulandes 25 mil pa luna pa lobby na Hulanda.
14. Paga Angel Bermudez y Ernst & Young 16 miyon florin pa un restructuracion na SIAD cu a bay den doofpot... Kico a resulta di e proyecto aki?
15. Huur edificio na Royal Plaza pa 15 mil pa luna, aparentemente pa paga debe monstruoso di huur di ATV 15, cu ta atrasa.
16. Paga Leoncita y su famianan 20 mil pa luna pa huur edificio situa na Adriaan Lacle Blvd # 3.
17. Paga tanta di Otmar 30 mil pa luna pa huur edificio situa dilanti ex - Magic FM.
18. Consehero Angel Bermudez 20 mil pa luna... awor contract a pasa pa Juan David. Contract firma cu un NV, cual su proposito ta real estate!! Contra tur regla.
19. Hortamento den proyecto di hospital cu lo costa 1 biyon florin. Honra e compania mas caro y mas dudoso e bid... (pakico tene bid anto? )
20. 157 coordinador trahando cu Mike Eman... di cual 70 no ta ni presenta na trabao... just lepia na cas of traha otro parti. (nos tin nomber y lo publica nan tambe di esnan cu ta cobra, pero ta biba den CASINO!! E pregunta ta si e ladron Marlon Sneek kier mas? Si Marlon Sneek bati su boca un vez mas, anto lo tin otro set di 20 bagamunderia riba un lista cla pa sali. Asina ta Ladron Marlon Sneek, bo tin cu acepta cu berdad amargo di e gobernacion di AVP!



**Tabata un siman di interaccion entre Scoutnan Caribense**

## Mas di 700 scout a participa den "Caribbean Jamboree"



Recientemente e grupo di riba 80 miembro di e organizacion Scouting Aruba a regresa nos isla. Nan a campa un siman na Corsou den e di 15 "Caribbean Jamboree", conoci tambe como CaribJam. Desde dia 21 di Juli e campamento a

inicia te cu dia 28 di Juli na Rondeklip Recreatie en Kampeercentrum na Corsou. Un total di 700 participante for di varios pais di Caribe a topa pa un siman largo na Corsou. Nan ta Anguilla, Barbados, Martinique, Grenada, Guyana, Merca, Corsou,

Boneiro, St. Maarten, Venezuela, Trinidad and Tobago y sin lubida Dinamarca. "Caribjam" ta un campamento di scouting, den cual paisnan di region Caribense ta participa activamente. Pa por a logra cubri e gastonan di pasashi,



estadia, alimentacion y preparacion general pa e evento aki, Scouting Aruba a conta cu e sosten di Insel Air, Zenitel, Setar y ATHA. E movicion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra Once a Scout, Always a Scout . A

funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organizacion scout a uni y forma un solo organizacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organization (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.



## Zion Luidens, compositor desde su 12 año di edad



Cu 12 año di edad a cuminsa compone su propio cancionnan. E desaroyo no a para desde e momento ey. Zion a graba su prome cancion cu solamente cu 14 año. E famoso Biggy Boy a acerca Zion cu su 15 año pa forma parti di e cancion cu a pega masha duro mes "Cabaron". Den transcurso di tempo Zion a gana hopi experiencia cu presentacionnan pa publico di Aruba y pafor di Aruba. Zion a forma su estilo cu un base bastante

amplio: di reggae pa zouk pa hip hop y robadop. Asina e hoben artista Arubano a sigui dedica su mes na e don cu Dios a dune. Zion no a cumpli ni 18 año ora su cancion Aventura a pega na Aruba y pafor di Aruba (especialmente na nos isla ruman Corsou). Zion hunto cu su "producer" Francis Tromp y e hoben cantante femenina Hilyanne Croes ta den plena preparacion pa e show dia 9 di Augustus riba Freewinds.

**M&M SOUND PRESENT**

**REGGAE**

**LOVERS NIGHT**

**LIVE MUSIC FROM**

**MYSTICAL CONNECTION**

**HONEY POT**

**DREAMLAND BAND**

**DJ WHITE BOY**

**AUGUSTUS 2**

**@ CASIBARI**

**CAFE @ CASI BARI ROCK FORMATION**

**ENTRADA PRE BENTA 20 FLORIN**

**NA PORTA 25 FLORIN**

**CAARCHI NAN OBTENIBEL NA:**

**CASI BARI CAFE**

**GALLO ROJO**

**FALL IN LOVE WITH**

**★ PRETZEL ★**

**ALL OVER AGAIN**

**Wendy's**

**FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA**



# SOLO Local....

## Aruba a destaca durante anochi final di Miss Teen Americas 2014

Aruba su representante hubenil srta. Chysah Verstappen, Miss Teen Aruba International 2013 a participa den un siman largo di actividad intensivo na El Salvador den e certamen Miss Teen Americas 2014. E siman a culmina den un sala yen di invitado internacional y un cuerpo di hurado

hopi estricto cu a huzga e 12 candidatanan cu a forma parti di e certamen internacional aki. For di e prome salida den trahe nacional diseña pa Renny Lacle y cu pluma extra di Edwin Barry, nos representante a musta tur hende cu su meta tabata pa conquista e titulo maximo. Sigui pa presentacion den



trahe cocktail corra diseña pa Endy Croes, Chysah a hiba un conversacion riba escenario den Spaño, idioma cu Chysah no ta domina, pero tabata determina pa musta cu e lo purba laga tur hende comprende loke e kier bisa, sin mester a haci uso di un traductor. Den e di 3 salida Chysah a modela un bikini uniforme y a musta cu e tin bon dominio di pasarela. Pa culmina a cera e anochi cu presentacion den trahe di gala. Aki nos representante a bisti un shimis di gala diseña pa Sergio Winterdal. Despues di e presentacion den trahe di gala a anuncia e Top 6 semifinalistanan cu a bira paisnan Colombia, Nicaragua, Brazil, Aruba, Panama y Ecuador, sigui despues pa e resultado oficial. Aki ta unda cu Brazil a keda nombra como Princesa (2nd Runner-up), Ecuador como Virreina (1st Runner-up) y Aruba como a triunfadora di e anochi. Mester menciona cu durante full e siman

Chysah a wordo makiya y peña door di Endy Croes di N-Designz y tambe a wordo compaña pa George Winterdaal di GLW Foundation hunto cu mayornan di Chysah, Eric y Maritza Verstappen.

Sigur un momento hopi bunita cu a laga Aruba orguyoso di su hobennan cu ta resalta tur camindal Pabien!





# SOLO Local....

## Inicio Ronda #3 - Mens Erger Je Niet LIVE 2014

Diabierna ultimo Pool B a conoce su ultimo weganan di ronda #2. Den promer partido Oso Reboltooso ta sali victorioso y asina sigura clasificacion pa ronda #3. Na di dos lugar a keda Sherwin Williams. Tutti Frutti y Gaña Baca #1 ta keda elimina. Den di dos partido Commando ta clasifica como number uno pa siguiente buelta. Grumpy Crew tambe ta clasifica. Smash y New India Assurance ta cai afo. Su dia despues Diasabra Pool A tabatin dos encuentro riba programa. Den promer partido Black Widow ta sali victorioso y clasifica pa ronda #3 di nan division. Na di dos lugar a keda Chipi Chipi Tin'e. Smiling Faces #1 y W.E.B. ta keda elimina. Net na inico di dos partido naturaleza ta

duna nos un tremendo bendicion di awacero y forza cancelacion di wega. E partido aki lo wordo hunga Diasabra 9 di Augustus cuminzando 8'or. Los Falcetas (geel), Scregerenge (berde), Hey Dushi Yiu (corra) y Dushi Yiu (preto).

Ronda #3 cu weganan di clasificacion pa buelta semi-final ta start fin di siman aki cu dos anochi cu ta priminti di bira hopi interesante. Diabierna 1 di Augustus cuminzando 8'or tin riba programa partido correspondiente na Pool B entre Smiling Faces #2 (geel), Rooi Afo Fan Club (berde), W.T.F. (corra) y The Fabulous Girls (preto). Sigui 10'or cu Toyota (geel), Leysner & de Cuba (berde), Heavy Yiu #2 (corra) y Chill Swa



(preto). Diasabra 2 di Augustus Pool A tambe ta inicia su partidonan di ronda #3. Promer wega programa pa start 8'or ta entre Psst Eyden (geel), Bisña cu Storia (berde), Setar (corra) y Hat Masters

(preto). Sigui 10'or cu Sticky Girls (geel), I Love My Job (berde), Sin Miedo (corra) y 1 Life 2 Live (preto).

Un schedule cu weganan di caliber halto cu mihor

ekiponan batayando pa un puesto pa ronda semi final. Bin apoya y anima bo ekipo favorito durante ultimo cuater fin di siman nan venidero di Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE 2014.



### Looking for a house to rent?

It has two Bedrooms, two Bathrooms, Living room, Small TV room with a Toilet room, Open Kitchen with Dining room, Laundry, a Maid room with its own Bathroom and a Car Port.

It is very suitable for a couple with or without children OR may be two couples without children OR Two friends. The house is situated at Avenida Milo Croes, walking distance from the AZV offices.

If you are interested, please give us a call on Tel. 593-3367.

En busca de una casa para alquilar ?

Ofrecemos una casa espaciosa con tres baños mas un baño auxiliar a 3 o 4 damas que desean compartir una casa grande no amueblada. La casa esta ubicada en la Avenida Milo Croes cerca de las oficinas de AZV. Interesadas pueden comunicar con el numero 5933367.





# BO TA CLA PA COME, PASOBRA NOS TEY PA MALCRIABO

**DIASABRA 2 DI AUGUSTUS NA Y.M.C.A. DAKOTA. 10:00 AM -7:00 PM.**

Esta bon ora nos por sirbibo cu un curazon yen di gratitud, pasobra bo a tuma e tempo, pa ta hunto cun nos den nos Fundraising "Proyecto Boluntad" nos ta ansioso pe dia yega, ya cu nos ta spera henter Aruba presenta y duna nan aporte sea cumprando un soppi of haciendo un Donacion, tambe cumprando un di nos bukinan, cual nos ta haciendo tur esfuerzo necesario pa nan ta aki na Aruba, pa e fecha ariba menciona, pasobra semper den tur actividad, nos mester prepara pa cualkier cos imprevisto, y nos ta bisa for di awor, si resulta, cu pa un of otro motibo for di nos alcance e bukinan no yega Aruba, nos lo ofrece e bukinan na mesun prijs cu ta aparece riba e Poster pa un luna largo despues di nan yegada na Aruba, na tur esnan cu haci un order riba diasabra 2 di Augustus. Personal, via Facebook, Email [horebrhema@gmail.com](mailto:horebrhema@gmail.com) of un mensahe cu number y adres na e telefon cu ta aparece riba e Poster. Tambe nos kier recordabo cu bo por haci bo order for di awe. Lo tin regalo di CD, DVD. Stickers pa tur esnan cu haci un donacion, na Stichting Mount Horeb Ministries riba Diasabra 2 di Augustus entre 10:00 am y 7:00 pm. Tambe bo por haci bo donacion na CMB Sav acct 101.601.809, na number di Stichting Mount Horeb Ministries. Y especialmente na tur persona, compania, of instancia cu haci un donacion, pa e proyecto aki nan number lo wordo

poni riba un plakkaat, cu lo wordo colga den e TENT como aprecio pa nan donacion. Tambe lo bo ricibi un carta pa deducccion di belasting, di nos parti, como cu bo a haci un donacion na nos fundacion. NOS KIER PONE NOS META BON CLA, PA HENTER ARUBA POR TA NA ALTURA. Nos meta ta transparente, sincero y di un nivel di ayudo hopi halto pa nos comunidad y nos ta duna tur informacion necesario, pasobra nos sa cu na momento di haci donacion e persona of instancia mester ta bon na altura cual ta e motibo exacto pa su donacion. Kico ta PROYECTO BOLUNTAD? Wel Proyecto Boluntad ta un TENT di un grandura di 200 meter cuadra na un estilo modern, cu porta y bentana, cual ta construi na Hulanda y cu den un futuro hasta Airco por wordo adapta na dje, e tin espacio pa 250 persona, cu un estructura di Aluminio completo y cu por resisti biento te cu un velocidad di 80 km pa ora, cu un garantia di construccion pa mas cu 15 anja, e dak di e Tent aki ta resisti solo, ya asina actividadnan den dia tambe por tuma lugar, luznan por wordu instala cu facilidad na e balkinan cu ta sostene e TENT. Huntu cune lo bini bañonan portatil y segun nos wordo yuda nos por busca stoel y otro equiponan necesario pa e Proyecto. CUAL LO TA SU USO? E TENT aki lo wordo poni den Bario pa un termino di 3 pa 4 luna of mas, caminda nos lo duna yudanza Spiritual, Social,

Pa Matrimonio, Famia y pa Hubentud, E Proyecto aki lo ta den cooperacion cu tur otro Fundacion, Instancia, of Iglesia, cual nan vision ta pa un Aruba, cu un gran union den Famia, Matrimonio Fuerte y Hubentud riba bon Caminda. Despues di un sondeo den tur bario na Aruba, nos a bin haya sa, cu ora un di e tres PILARNAN akita debilita, e tin su consecuencia riba criminalidad, educacion y cantidad di Divorcio, cu ya ta conoci pa nos tur. Na e momento cu nos drenta un bario ta pa yuda den e areanan ariba menciona y cu mira cu na e momento cu nos sali for di e bario, e pueblo di e bario mester a nota un cambio. Nos ta kere cu a yega e tempo pa acerca e pueblo, tende nan necesidad y yudanan, pasobra nos sa cu den hopi bario na Aruba, tin hopi hende cu necesidad, Spiritual, Social, den nan Matrimonio y nan Famia, pero cu mester di ayudo

den nan propio bario. Tin hendenan di edad cu ta anhela un lugar cerca di cas caminda nan por topa otro, haci oracion y mas cu tur cos pidi Dios su bendicion den nan bario. Hubentud no tin mester di bay leu for di cas pa ayudo; awor ayudo ta bini cerca bo, splicacion corecto y efectivo ta den bo bario, bon consejo ta cerca bo, tur esey por wordo haci cu cooperacion di henter Aruba. Nos ta spera henter Aruba diasabra 2 di Augustus for di 10:00 am -7:00 pm na Y.M.C.A. Dakota. Corda bon cu nos ta haci delivery di soppi te na bo cas, negoshi of oficina. Pa mas informacion, bishita nos fb; bon mucha, fb mounthoreb, email: [horebrhema@gmail.com](mailto:horebrhema@gmail.com). Ad nos riba bo fb y ricibi tur informacion. Corda cu bo ayudo lo ta un bendicion pa Aruba completo. Danki y nos ta wardabo! Pastoor Marcel Balootje

## Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza.*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia.*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*

**ALERTA -- BIENTO FUERTE Y OLANAN HALTO.**  
**ALERT -- STRONG WINDS AND HIGH SEAS.**  
**ALERT -- HARDE WIND EN HOGE GOLVEN.**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIABIERN 1 DI AUGUSTUS 2014**

**COMPILA:**  
**DIAHUEBS 31 DI JULI 2014**  
**17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:**  
**LEVEMENTE TE**  
**PARCIALMENTE NUBLA.**

**TEMPERATURA MAXIMO**  
**33 GRADO CELSIUS Y**  
**TEMPERATURA MINIMO 27**  
**GRADO CELSIUS.**

**SOLO TA SALI 06:26 AM Y TA**  
**BAHA 07:06 PM.**

**BIENTO:**  
**FRESCO TE FUERTE DI**  
**DIRECCION OOST CU**  
**AVERAGE DI 20 NUDO Y**  
**BIENTO MAXIMO DI**  
**32 NUDO.**

**SITUACION GENERAL:**  
**SHELO LO KEDA**  
**LEVEMENTE TE**  
**PARCIALMENTE NUBLA**  
**DEBINA E TEMPO SECO Y**  
**STABIEL**  
**CU TA PREVALECE**  
**PA E RESTO DI E SIMAN.**

**BIENTO TA KEDA FUERTE**  
**DEBINA UN AREA DI**  
**PRESION HALTO RIBA MAR**  
**ATLANTICO.**

**DEN ORANAN DI MAINTA**  
**TEMPRAN POR CAI UN**  
**YOBIDA LEVE Y BREVE**  
**PERO E CANTIDAD**  
**DI AWACERO NO TA**  
**SIGNIFICANTE.**

**TEMPO TROPICAL:**  
**UN AREA DI PRESION ABOU**  
**TA OOST DI CARIBE RIBA**  
**MAR ATLANTICO Y TIN**  
**CHENS PA**  
**BIRA**  
**UN CICLON TROPICAL**  
**DEN FIN DI SIMAN. SI E TA**  
**DESAYORA DEN UN CICLON**  
**TROPICAL, E LO PASA**  
**BANDA DI E ISLANAN DEN**  
**NOORD DI CARIBE Y NO TA**  
**FORMA NINGUN PELIGER PA**  
**ARUBA.**

**CONDICION DI LAMA:**  
**OLANAN DI LAMA LO TA**  
**DI DIRECCION OOST CU**  
**HALTURA DI 6 TE 8 PIA.**  
**TENE CAUTELA RIBA LAMA**  
**DEBINA E BIENTO FUERTE.**

**PROSPECTO DI TEMPO PA E**  
**RESTO DI SIMAN:**  
**LEVEMENTE TE**  
**PARCIALMENTE NUBLA.**  
**BIENTO TA KEDA FUERTE.**  
**UN OLA TROPICAL POR**  
**CRUSA NOS AREA BANDA DI**  
**DIADOMINGO.**  
**TEMPERATURA LO FLUCTUA**  
**NET RIBA NORMAL.**

**REGISTRACION DI**  
**TEMPERATURA (CELSIUS) Y**  
**AWACERO (MM) DEN ULTIMO**  
**24 ORA :**

**AIRPORT MAX 32 / MIN 27**  
**/ 0.00**

**HADICURARI MAX 30 / MIN**  
**27 / 0.00**

**E PROXIMO BULLETIN**  
**LO WORDO PUBLICA**  
**DIABIERN 1 DI AUGUSTUS**  
**2014 17:00**  
**(21:00 UTC)**



# Solo Local.....

## ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 2 DI AUGUSTUS 2014

- 1/1.. STIMA Y COSTUMBRA — GILBERT RAVEN
- 2/3.. LATE NIGHT KISS — BULERIA - TYRON
- 3/5.. WE ARE DONE — THE MADDEN BROTHERS
- 4/9.. CALLING ALL HEART-DEAD MAU 5-ROBIN THICK- JESSY J
- 5/2.. MIDNIGHT TRAIN - OREO
- 6/4.. AYO AYE SONG FOR BRAZIL — BE IGNACIO
- 7/13.. THANKS FOR LEAVING - ALEXANDRA STAN
- 8/6.. EMPIRE — SHAKIRA
- 9/15.. DEJAME ENTRAR — CARLITO - IGUALES
- 10/7.. NO MEDIOCRE — TIGGI AZALEA
- 11/14.. READY FOR THE ROAD — BUNJI GARLIN
- 12/16.. BRING ME HOME — KANISHAK
- 13/17.. BABY COME BACK — DILICIOUS - RENE SAMSON
- 14/19.. COLOR GITANO — KENDJI GIRAC
- 15/20.. HOW WE GONNA STOP THE TIME- KRAAK - SMAAK STEE DOWNES
- 16/12.. GEICKO — OLIVER HELDENS
- 17/11.. LLEGASTE TU — FONSI
- 18/— REAL LIFE — ELBOW
- 19/— ECOS AKINAN - MAYA MARIN
- 20/— FOREVER LOVE — ROBIN THICK

## Gidian Geerman no tin limite den su expresion

Actualmente Gidian ta expresa su mes den color "BLACK & WHITE". E ta usa medio combina pero especialmente e pen especial cu ta yama "Rapid Graph". Desde kleuter Gidian a descubri su talento y nunca el'a stop di explora esaki. Tur etapa di su bida (cu no tabata facil) tabata inspiracion pa Gidian na e momento ey den su arte. Den e obranan di Gidian nos ta reconoce elementonan tipico di nos pais. Si nos observa esakinan cuidadosamente nos ta mira nos flora y fauna, instrumentnan musical y bastante movimiento. Pa straño cu e por zona, aunque e obranan di Gidian ta preto cu blanco, nos por admira un colorido rico den esakinan. No solamente un colorido



sino movimiento masha dinamico. Ta bale la pena pa observa e obranan di Gidian, mas y mas nos contempla e obra, mas y mas nos ta descubri su profundidad. Gidian Geerman ta preparando pa expone su obranan den un forma hopi original dia 9 di Augustus riba e crucero Freewinds.

## Siman Mundial di Lechi di Pecho:

### ‘Un Triunfo Pa Bida Largo!’



E aña aki "Lechi Pecho: Un triunfo pa bida largo!" ta lema di Siman Mundial di Lechi di Pecho cu WABA (World Alliance for Breastfeeding Action) a scoge pa e 175 paisnan afilia na WABA. WABA a wordo funda 22 aña pasa cu e meta principal pa tur pais tin su propio maneho nacional pa asina mundo henter subi su cifranan di dunamento di lechi di pecho. Aruba tambe tin su maneho nacional implementa desde 1-1-2011. Departamento di Salud Publico, IBISA, Plataforma di Lechi Pecho, conhuntamente cu Fundacion Pro Lechi Mama tambe ta para tras di e lema di e aña aki y ta boga pa un aumento di mamanan cu ta duna lechi pecho segun e recomendacionnan. Den siman di 1-7 di Augustus 2014 Departamento di Salud Publico hunto cu IBISA ta trece dilanti cu lechi di pecho ta e prome y mihor alimento di e baby recién naci. Den Guia pa un Bida Saludabel tambe ta promove e alimento importante aki. Cu e tema Lechi Pecho, un triunfo pa bida largo! kier enfatiza pa duna lechi pecho e prome 6 lunanan exclusivamente. Despues di introduccion di cuminda solido ta conseha pa sigui duna e baby lechi di pecho.

Recomendacion ta por lo menos te cu e baby tin dos aña di edad. Dunamento di

lechi di pecho ta algo cu semper mester wordo stimula. E ta un derecho di cada baby y mama cu ta desea di duna lechi di pecho comunidad mester apoya esaki. Lechi di pecho mester wordo protegi, promove y apoya pa un y tur. Cada baby cu a haya lechi materno tin beneficio pa resto di su bida. Un triunfo sigur! Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, tel: 522-4200 of IBISA tel: 582-4987.

## Doño kier papia cu empleado, prome cu duna keho

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 10.09, na Old Cunucu House pa un ladroncia. E doño a bisa Polisnan cu desconocirnan a forza e porta parti panort di e lugar pa nan a drenta paden. El'a bisa cu e ta haya falta di algun articulo den e fridge. E no kier duna keho mesora, pero lo papia cu su empleadonan prome, como cu e ta sospecha un di nan. Esaki lo wordo regla internamente.

## Auto horta den Zeewijk, kima na Weg Rooi Hundo

Central a manda Polisnan diarazon 10.40, den e mondi tras di Rooi Hundo unda tin un auto ta kimando. Ora cu Polisnan a yega, bomberonan tabata na e sitio. Polis a nota cu e auto a kima completamente. E auto ta un Daewoo supuestamente di e model Lanos. Door di Central a pone Joyriding Team na haltura. A resulta cu e auto a wordo horta for di Zeewijk.

## Ladronnan a bay cu dos laptop

E muher W. diarazon 13.37 a duna keho di ladroncia den su cas na Savaneta. Segun e ta bisa cu desconocirnan a kibra e bentana parti pariba di e cas y a reboltia den henter e apartamento. E ta haya falta di algun joyas, un laptop preto, un laptop maron. Central a pone Recherche na haltura pa haci e investigacion. W. lo traha un lista di locual cu a wordo horta.



# Solo Local.....

## Ladronnan a laga auto horta na Kurimiau

Central a manda Polisnan diamars pa 16.27, den un mondi na Kurimiau, unda ladronnan a laga un Hyundai Accent shinishi V-4966 atras. E homber K. a mustra Polisnan unda el'a mira e auto. Polisnan tin keho di e auto. Takelwagen a hiba e auto warda di Santa Cruz.

## Problema y pelea entre dos cliente di Centro na Seroe Colorado

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 19.30, na Centro Colorado, unda tin un pelea entre dos cliente y supuestamente nan a usa cuchiu. Tur dos homber tabata hopi agresivo y tur a wordo saca for di e institucion. Polis a pone nan dos na haltura di un ke otro. Nan a comprende y Polisnan a baha nan na San Nicolas.

## Polis a detene chauffeur cu basta marihuana

Polisnan diamars 20.15 durante patruya den Caya Francisco Figaroa na Shaba a mira e chauffeur di un Honda Fit A-1890, coriendo bay panort sin luz dilanti. Polisnan a dicidi di para e chauffeur pa dune un boet. E chauffeur a sigui core dreña, despues di e stadion na man drechi, bayendo direccion Montaña. Na haltura di e cas nr. 11, Polisnan a logra para e chauffeur y ora cu nan a papia cun'e, nan a haya un holor di marihuana. El'a acepta cu e tin marihuana hunto cune. Polisnan a sospecha cu e ta bao di influencia di droga y a lague baha for di auto. Riba peticion di Polisnan, el'a coy un paar di saco zip-lock cu marihuana. Despues Polisnan a mira mas saco cu marihuana den e auto. E cantidad hunto ta mas cu locual un persona por tin pa su propio uso. E sospechoso a keda deteni y hiba warda di Shaba. Ta trata di C.de C. di 21 aña, cu ta bisa na Hulanda y ta kedando temporalmente na Aruba. Despues cu e'a presenta dilanti Fiscal, el'a keda pa investigacion. Despues cu departamento di Narcotica a interogue, el'a keda cera.

## Envez di bay cas, el'a bay warda di Polis

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 3:09, na Shiribana Bar Restaurant pa un pelea. E partner di e homber C. di 34 aña, a bisa Polisnan cu C. no kier bay den auto cune. Polisnan a purba papia cu C. pero mesora a comprende cu e no tabata razona y e ta basta burachi. Su wowonan tabata cora y tabata papia cu lenga pisa y no por para bon riba su pianan. Relaciona cu esey, polisnan a deten'e y hib'e warda di Shaba, unda el' a keda cera, despues cu el'a presenta dilanti Fiscal Auxiliar.

## Un biaha mas polisnan ta cera Different Bar

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 2.25, na Different Bar, cu tabata habri mientras cu den siman e mester cera pa 2:00. Den e lugar tabata tin mas o menos 8 persona ta bebe bibida alcoholico. E homber M.A.M. kende ta encarga cu e bar a bisa Polisnan cu e ta wardando riba un hende pa trece e yabi p'e. Polisnan a dun'e un boet y a cera e lugar mesora.

## Ladroncia den cas na Rooi Santo

Polisnan a bay diarazon 8.07, na Rooi Santo pa un ladroncia den un cas. E muher T. a bisa cu e ta tira bista pa e cas, como cu su ruman ta den exterior. Dia 30 di Juli, el'a bay muha e matanan y su mama a mira cu e bentana parti panort di e cas tabata habri. Paden el'a mira cu tur cos tabata reboltia. T. a bisa cu e no sa kico e ladronnan a bay cune, pero su ruman lo traha un lista ora cu e bolbe.



**BACK TO  
60 - 70 - 80'S**  
**The Tramps**  
**The Reflection Band**  
**Francis Jacobs**  
**Lo bai tin un DJ Presente**

**Dia: Diasabra 9 di Augustus 2014**

**Lugar: Club Trappers Sta. Cruz**

**Horario: 8:00 pm.**

**Entrada: Awg 25,00**

**Ticket obtenibel:  
na TOP FM y na porta  
Pa reservacion  
di mesa yama 746-7644**



**Mindo Tire Shop**  
For all your tire needs  
Macuarima 61 -A  
Cell: 593-3087  
e-mail: mindo.tire.shop@hotmail.com



**Rolando's Towing Services**  
24 HOUR  
TOWING  
SERVICE!  
Cel.: 732-5555 / 567-2233

**Powerd by Power Sound 660-0970**

**Lo bai tin Security pa cuida bo auto**



**TA BENDE  
TA CUMPRA  
TA HUUR  
TA BUSCA**

**Solodipueblo@gmail.com**

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

**TA BUSCA**

*cas of apt*  
*entre 500,- te 750*  
*semi muebla- 2 kamber*  
*Santa Cruz*  
*yama 7449867*

**TA BUSCA**

**Un Toyota Hi  
Ace Cargo  
van, Diesel of  
Gasolin den  
bon condicion  
preferibel di aña  
2002 bay ariba.  
7390101**

**RADIO RUMBA**

**Radio Rumba FM Estereo**  
tin espacio radial  
obtenibel pa programa  
radial. Programa talkshow,  
informativo, religioso,  
musical. Yama 5859500 pa  
mas info.

**Mito  
Upholstery**  
ta fura tur tipo  
di stoel di cas,  
oficina, bar, rest,  
tambe auto, pick  
up, etc trabao  
garantiza  
tel : 5852843  
cel: 6608780

**TA BENDE AUTO  
BARATA Y DEN  
BON CONDICION**

**750 florin/ 1000  
florin, 1500 florin..**

**569-4343**

**TA CUMPRA  
PAPAYA BERDE  
NA CUALKIER  
CANTIDAD PA  
KILO.**

**POR YAMA NA  
CELL : 5947115.**

**Ta bende Un  
Demolition hammer  
Hitachi h65sd2 Di  
coriente PA kibra  
vloer AFLS 1500,  
00 (40lbs) yama  
5946472**

**TA HUUR**

**Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
oficina.**

**Adres: Noord 82.**

**Pa informacion yama 730-7000**

## Seleccion Femenino Nacional di Softball di Aruba a sali pa Bogota Colombia



Seleccion Nacional Femenino di Aruba Softball Bond a sali diahuebs madruga pa Bogota. Seleccion di Aruba tin varios luna den pleno preparacion. Inicio di Juni nan a hunga un serie di 5 wega contra College USA unda por cierto Aruba a logra gana 3 wega. Recientemente seleccion femenino a hunga weganan di fogueo contra un seleccion di Baseball masculino U15 y tambe Team di Carmelita, seleccion Nacional a sa di gana ambos partido. Seleccion tabata den preparacion 4 vez pa siman y diahuebs madruga e promer 9 atletanan a sali cu Lan Chile pa Bogota. E otro mitar lo viaha cu Avianca pa hunto cu Chipen Chirino y Hyacintho Thiel. E Campeonato internacional di CONSURSA ( Confederacion Suramericana de Softbol) lo inicia oficialmente diasabra cu un ceremonia. Un total di 7 pais lo

competi entre otro Brasil, Argentina, Colombia. Durante e gran apertura lo homenahea Presidente y Secretaris di CONSURSA, sr. Antonio Morales y Javier Anaya kendenan a keda introduci den Hall of Fame di ISF na Oktober ultimo durante Congreso di ISF na Cartagena. Endy Croes, Vice Presidente di ISF pa e area di Caribe tabata tin e honor di a wordo nombra pa ISF como vice presidente den e comision di 5 persona kendenan mester a tuma e decision Oktober 2013 pa eligi di acuerdo cu nan CV y e reglamentonan di Hall of Fame esnan cu a keda acredita pa drenta Hall of Fame. Sigur Colombia lo ta orguyoso y contento cu esaki. Seleccion nacional Femenino sinembargo lo cuminsa mira accion diadomingo awor. Aruba Softball Bond ta desea Seleccion tur clase di exito y ohala nan por logra conquista un medaya. Bay p'e.

**TA BENDE:**

THE GOLD MINE  
RANCH TA BENDE  
DOS CABAY YOUNG Y  
BUNITA PASA WAKNAN  
Y PONE BO PRIJS E  
MIHO PRIJS TA Bay CU  
NAN THANKS

**For sale**

- Pontiac Sunfire1998  
Automatic/airco - 88450  
miles  
Keuringsbewijs - geldig  
tot 8-11-2015  
Cell : 564 - 6021



[illegible]

**VREM VANUIT BETALING:**

**CURAÇAO :** 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)  
Tel: 462-4088

**ARUBA**  
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30  
Tel: (002975) 824784  
San Nicolaas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)  
Tel: (002975) 845200

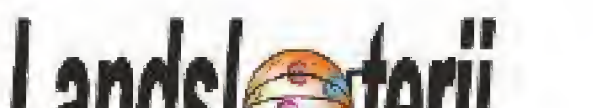
**BONAIRE :** Maandag t/m vrijdag  
8 tot 11 uur voormiddag  
1 tot 3 uur namiddag  
Tel: (0717) 7047

**ST. MAARTEN :** 7.15 - 12.30  
Tel: 0017215424536

**SABA :** s.o.p. bellen  
Tel: 0017215238528

**ST. EUSTATIUS :** 0318-2236, 0318-2647  
FAX: 0318-4051

**Landsloterij**



**www.landsloterij.org**





# Pagina Spaño.....

## NO MÁS CONTEMPLACIONES CON EL NARCO RÉGIMEN: Congreso de EEUU pide medidas más duras para Venezuela



El presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, el demócrata Robert Menéndez, respaldó hoy las declaraciones de la portavoz del Departamento de Estado, Marie Harf, quien anunció la decisión del Gobierno estadounidense sobre la revocación de los visados a funcionarios del Gobierno venezolano presuntamente vinculados con la violación de derechos humano.

"El anuncio de hoy envía un mensaje inequívoco y directo al presidente Maduro, los miembros de su Gobierno, y el Gobierno de Venezuela: EE UU no tolerará las violaciones sistemáticas de los derechos humanos llevadas a cabo por un gobierno contra su propio pueblo. Las sanciones anunciadas por la Administración representan un paso importante en la dirección correcta, pero se necesitan sanciones más contundentes", dijo el senador.

En la misma línea reaccionó el senador republicano Marco Rubio, autor de la propuesta de sanciones junto a Menéndez y el demócrata

Bill Nelson.

"El Gobierno de EE.UU. debe utilizar todas las herramientas a nuestra disposición para responsabilizar al régimen de Maduro de sus violaciones de los derechos humanos. La Administración de Obama ha dado un primer paso importante al anunciar la prohibición de visados que restrinjan los viajes de los violadores de los derechos humanos y sus familias a EE.UU. pero a esta acción le debe seguir la congelación de activos también", aseguró.

La Casa Blanca había reiterado desde que comenzaron las protestas en Caracas, el pasado febrero, que la resolución del conflicto entre el Gobierno y la oposición venezolana debía resolverse de manera interna, y se negó a imponer sanciones con anterioridad a la luz del diálogo entre ambas partes auspiciado por la Unasur y el Vaticano.

Sin embargo, las sanciones de hoy llegan semanas después del fin de dichas negociaciones y tras el último encontronazo entre Venezuela y EE.UU. con la puesta

en libertad en Aruba del general venezolano Hugo Carvajal, reclamado por la justicia estadounidense.

Su liberación por parte del Gobierno de Holanda, supuestamente bajo presiones de Venezuela, ha vuelto a levantar ampollas en Estados Unidos, que había pedido su extradición después de que el Departamento del Tesoro lo acusara en 2008 de favorecer actividades de narcotráfico en colaboración con guerrilleros de las FARC.

El caso Carvajal provocó también que el único senador que estaba bloqueando votar por la vía rápida las sanciones en la Cámara alta, Bob Corker, levantara este martes su objeción, por lo que es posible que el proyecto avance en el Congreso a la vuelta del receso de agosto si los congresistas continúan considerando insuficientes las medidas de Obama. EFE

y patrocinador de uno de esos proyectos, el demócrata Robert Menéndez, dio la bienvenida al paso dado por el Gobierno de Obama pero pidió ir más allá.

## Rusia acusa a EEUU de incumplir el tratado sobre misiles de medio alcance



Rusia acusó hoy a Estados Unidos de violar el tratado que prohíbe el desarrollo y despliegue de misiles nucleares de alcance medio con base en tierra suscrito en 1987 por Moscú y Washington.

"No es un secreto que los principales problemas en su cumplimiento surgieron en no pocas ocasiones precisamente por culpa de Estados Unidos", informó la Cancillería rusa en un comunicado.

## Efectivos de polilara citan a prostituta en módulo policial y la ASESINAN



Tres agentes policiales del estado Lara, destacados en el punto móvil ubicado en la avenida Nectario María, conocida como La Ribereña, específicamente en el distribuidor Jirahara, fueron detenidos por, presuntamente, participar en el homicidio de Elicar Rebeca Chirinos, de 37 años, la madrugada del domingo.

Según la versión extraoficial que se maneja, uno de los policías habría contratado los servicios sexuales de la mujer quien se presentó en el sitio en horas de la noche. Esta

misma versión indica que, después de consumado el acto, los compañeros quisieron acceder al mismo servicio sin costearlo, lo que molestó a la víctima. No se conoce bien lo que sucedió después pero, se presume que, uno de los agentes sacó su arma de reglamento y, ante la posible negativa de la mujer, le disparó en el rostro, causándole la muerte de forma inmediata. El cuerpo de la víctima fue hallado detrás del punto donde opera el Plan Móvil 360, y fue trasladado hasta la Emergencia del Hcamp.



# Pagina Spaño.....

## CARADURISMO ROJO! Ministro de Transporte: "El Estado no tiene deudas con las aerolíneas"



El ministro de Transporte Aéreo de Venezuela, Luis Graterol, dijo que "el Estado no tiene deudas con las aerolíneas" e informó de que el Gobierno mantiene conversaciones con las líneas aéreas internacionales, con las que se ha avanzado en los acuerdos para la asignación de divisas. "Reafirmamos nuestro compromiso para continuar fomentando la actividad aérea y reiteramos que el Estado no tiene deuda con las aerolíneas", dice un mensaje en la cuenta de Twitter de Graterol, difundido este martes.

En otro escrito, el ministro indica: "Mantenemos mesas de trabajo con aerolíneas internacionales y hemos avanzado en los acuerdos propuestos por el Estado para la asignación de divisas".

Asimismo, Graterol informó de que este lunes, el Gobierno autorizó la asignación de divisas a Iberia y Delta Airlines, "como parte de los acuerdos alcanzados" y apuntó que la aerolínea española ratificó "la confianza en Venezuela y garantiza operaciones".

Además, indicó que American Airlines fue "autorizada" para "la reactivación de 2 frecuencias hacia Miami, con salida desde los aeropuertos de Maiquetía (que sirve a Caracas) y Maracaibo (oeste)".

La Asociación Internacional del Transporte Aéreo (IATA) instó este martes al Gobierno venezolano a que establezca un diálogo que desbloquee el contencioso que mantiene con 24 aerolíneas que reclaman la cancelación de una

deuda que, asegura esta institución, asciende a más de 4.100 millones de dólares.

En una misiva dirigida al presidente venezolano, Nicolás Maduro, la IATA insta "a mantener un diálogo de alto nivel con esta asociación en nombre de las veinticuatro aerolíneas afectadas con el objetivo de cancelar la deuda de una forma rápida y justa", según informó el organismo en un comunicado.

Para que ese objetivo sea posible, el presidente y consejero delegado de la IATA, Tony Tyler, solicitó "una reunión con el presidente para estudiar con detalle los fundamentos que permitan alcanzar un acuerdo definitivo".

"Las aerolíneas no pueden seguir ofreciendo sus servicios sin garantías de cobro. La mayor parte de las aerolíneas intentan minimizar el riesgo reduciendo la capacidad. Varias aerolíneas han cesado sus operaciones completamente. Venezuela corre el riesgo de desconectarse de la economía global", declaró Tyler.

## ¡CADENA PERPETUA PARA EL NARCO!

Estados Unidos no descansará hasta ver tras la rejas a Hugo Carvajal



El Departamento de Estado expresó su profunda decepción por la liberación de Carvajal "justificada por alegatos de inmunidad que van más allá de las normas internacionales establecidas", dice un comunicado en el que Washington evidenció su malestar, sin precisar en qué consistieron las amenazas.

Estados Unidos reafirmó que solicitó la detención de Carvajal en cumplimiento pleno del Tratado de Extradiciones que suscribió con Holanda y Aruba.

"Esta no es la manera en que deben manejarse los asuntos relacionados al cumplimiento de las leyes", afirmó la portavoz del Departamento de Estado, Jen Psaki.

Washington cuestionó el argumento de inmunidad diplomática esgrimido

por Holanda, un estrecho aliado. Estados Unidos aseguró que mantendrá su esfuerzo para que Carvajal enfrente la justicia.

Carvajal es acusado por Estados Unidos de haber usado su posición como jefe de la DIM para colaborar con actividades de narcotráfico.

La subsecretaria de Estado de Estados Unidos, Roberta Jacobson, expresó en su cuenta de twitter que la liberación de Carvajal resulta un uso indebido de la inmunidad diplomática, y hace una burla de ese principio.

"El gobierno de Venezuela usó toda su influencia para ayudar a un capo acusado de narcotráfico", añadió la diplomática.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



*Resultado di number:***Diahuebs Merdia 31 juli**

| <b>Catochi</b> | <b>Big 4</b> |
|----------------|--------------|
| 9201           | 5143         |
| 8064           |              |
| 1911           |              |

| <b>Zodiac</b> | <b>XXXXXXXXXX</b> |
|---------------|-------------------|
| 6156 Virgo    |                   |
|               |                   |
|               |                   |

**Diahuebs Anochi 31 juli**

| <b>Catochi</b> | <b>Big 4</b> |
|----------------|--------------|
| 6078           | 6672         |
| 0891           |              |
| 8045           |              |

| <b>Zodiac</b> | <b>Lotto 5</b> |
|---------------|----------------|
| 6975 Geminis  | XXXXXXXXXX     |
|               |                |
|               |                |

| <b>Lotto di dia</b>       | <b>Corsou</b> |
|---------------------------|---------------|
| 25 – 14 – 05 – 11<br>– 28 | 7358          |
|                           | 2197          |
|                           | 0960          |

| <b>Diario</b> | <b>Super 4</b> |
|---------------|----------------|
| 8527          | 0730           |
| 1321          |                |
| 7672          |                |

| <b>4 skina DIA</b> |
|--------------------|
| 8772               |
| <b>4 Skina Cur</b> |
| 7800               |

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## “Semifinal di Diez Campeonato di Softball di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano”

Cu un cordial saludo deportivo directiva di “Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano” ta participa pa medio di esaki partidonan semi-final di e diez campeonato di softball bow auspicio di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano. E campeonato 2014 a inicia diadomingo 01 di Juni 2014 na unda durante siete diadomingo tremendo partidonan a wordu brinda door di 10 di e 13 clubmiembronan inscribi. Manera ya anuncia e campeonato aki lo tin un duracion di 10 diadomingo y ta finalisa segun programacion diadomingo 03 di augustus 2014 cu participacion di 13 clubmiembro bao auspicio di “Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano”. E campeonato 2014 ta wordu dedica na sr. Archie Williams, Yuyu Croes, Franky Arnell y Mila Dirksz kendenan tin trayectoria bastante largo den e ramo di softball den e parti di Liga Mayor aki na Aruba. Pa diadomingo 03 di Augustus 2014 e ultimo diadomingo di e campeonato 2014 ta continua cu 4 candeloso partido pa difini

e campeón y sub-campeon di Aruba riba e tereno na Flatstone na Piedra Plat, gesponsor door di Playa Liquor N.V. cu su famoso serbez “Budweiser” cu lo tin e siguiente programacion:  
FINAL 03 Augustus 2014:  
10:00 – 12:00: Kenro Jewelers v/s San Nicolas Sluggers (A) Flatst Ballp  
12:00 – 14:00: Aruba Jrs LG/GenSt v/s Old Parr Boomerang (A)  
13:30 HOMENAHE  
14:00 – 16:00: Surprise HSHRE v/s San Nicolas Movers (III & IV)  
16:00 – 18:00: Kibaima TlotServ v/s Bambino Fl.orsheim (Champ & Sub-Champ) Bar:  
\*San Nicolas Sluggers

Pa medio di esaki henter pueblo di Aruba, principalmente amantenan di softball ta wordu invita pa atende y presencia bunita partidonan cu lo ser brinda door di nos baluartenan di antes. Cu saludos deportivo den nomber di directiva di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano gradiciendo prensa en general sperando riba un cobertura total, 014.

**TA BENDE  
BMW 2001, X5  
NA PRIJS DI GANGA  
MESTER MESTER BAY!  
DEN TOP CONDITION. YAMA  
5694343**

**BOTICANAN:**

|                   |          |
|-------------------|----------|
| Maria             | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto       | 584-4833 |
| Fergusonstraat    | 583-0620 |
| Kibrahacha NV     | 582-2007 |
| Oduber NV         | 582-1780 |
| Paradera          | 588-6638 |
| Santa Cruz        | 585-6890 |
| San Lucas         | 584-4830 |
| San Nicolas       | 584-5712 |
| Santa Anna        | 586-0027 |
| Trupial           | 582-8671 |
| Eagle             | 587-9011 |
| 4 Centro Medico   | 584-5779 |
| Aloe              | 584-4606 |
| Central NV        | 585-1965 |
| Dakota NV         | 588-7364 |
| Del Pueblo        | 582-1253 |

**POLIS:**

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Orañestad               | 100      |
| San Nicolas             | 104      |
| Sta. Cruz               | 105      |
| Noord                   | 107      |
| Tip-line                | 11141    |
| Brandweer/Ambulance     | 911      |
| Guardacosta             | 913      |
| Seguridad National      | 11911    |
| Hospital                | 527-4000 |
| Centro Medico           | 524-8833 |
| Setar storing           | 117      |
| Web Storing             | 525-4600 |
| Elmar storing           | 523-7147 |
| <b>Agencia Funeral:</b> |          |
| The Olive Tree          | 584-8888 |
| Ad Patres               | 584-2299 |
| Aurora                  | 588-6699 |
| Mementomori             | 582-2222 |

**Fundacion:**

|                   |          |
|-------------------|----------|
| Cas               | 584-2050 |
| Fada              | 583-2999 |
| F A V I           | 582-5051 |
| Famia Planea      | 588-9591 |
| Autismo Aruba     | 588-1179 |
| Pa Hende Muherrrr | 583-5400 |
| Pa Hubentud       | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba   | 587-4260 |
| Solo di Pueblo    | 585-9500 |
| Canal 22          | 585-9500 |
| Tip pa redaccion  | 592-6895 |

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**

den siman  
01 AUGUSTUS  
TROMP  
Weekend  
02 – 03 AUGUSTUS  
\*METTES



# SOLO Deporte.....

## Red Machine ta bons bek y gana Chill-Tigers-Shark 7-3



Den un wega cu no mester ta dificil pa Red Machine gana, e famoso dicho, e bala ta rondo, mester rezona. Chill-Tigers-Shark ta equipo cu menos wega gana den nos campeonato local, pero alavez nan tin un di e miho pitchernan den nos liga, si no e miho, cu ta Carlos Wester. Y a toca turna pa Carlos pitchea contra di Red Machine. Esaki a haci e encuentro a aki hopi bon. Di otro banda, e manager di Red Machine ta opta pa cumenza cu Jurvin Maduro. Laga nos bay na e wega cu ta tabata un tremendo see-saw game caminda e score cada bez tawata bolter y maske e equipo contrario tin 2 wega gana so, nan a keda lucha te na final ayuda pa nan pitcher estelar. Red Machine como visitante, ta hasi uso di un par di toke y mal defensa di e equipo contrario, pa score e prome careda cu un hit empuhador di Jair Thompson. Den e mesun rosea, Chill-Tigers-Shark ta empata e wega bek den di prome inning ayuda cu un error di Red Machine. Den di 4 inning, Chill-Tigers-Shark ta bolbe anota despues di 2 out cu un doblete y un hit pa bay ariba 2-1. Den cabez di 6 inning, Red Machine ta bolbe empata e wega na 2, ora cu Julio "Ambriori" Hernandez ta habri inning cu hit, roba segunda base, yega tercera riba un passball,

y ta wordo empuha cu un linja di sacrificio di Yoshua Wever. Atrobe, Chill-Tigers-Shark no ta perde pa gana y ta bay ariba den e mesun 6 inning, pero ayuda cu un error di e segunda base di Red Machine, Derward Ruiz caminda e lead-off hitter di e inning ta yega segunda base cu sero out. Asina e wordo empuha despues cu un hit. Den ceramento di 7 inning, Chill-Tigers-Shark ta bolbe amaga pa score habriendo e inning cu un doblete, pero despues di un out, un base por bola intentional, e manager ta opta pa laga Jurvin Maduro tira e cuarto bate importado, y e ta dal den un inning-ending double play. Esey tabata motivacion suficiente, pa lanta Red Machine for di sonjo, unda den di 8 inning nan ta logra score 5 careda. Ban pa e detayenan. Derward Ruiz ta sali e prome out cu un fly pa left. Yoshua Wever ta connecta su dos hit di partido, Jonathan Perez ta yega riba fielder's choice, Roderick Simon, cu a drenta pa Amadeo Nicolaas anteriormente, ta yega riba un infield hit y basenan ta yena. Filbert Thiel, cu a drenta como pinch-runner den e inning promer, ta dal un hit empuhador pa empata e wega na 3. Despues Marvin Brown ta dal den un fielder's choice, caminda Perez ta score y Red Machine ta

bay ariba 4-3. E siguiente bateador Kumar Piar maske ta base yen ta purba un safety squeeze y tercera base ta tira malo pa home caminda 2 careda ta score haciendo e wega 6-3. Por ultimo, Ambriori ta sorpresa tur hende cu un drag bunt riba primera caminda e di 7 careda di Red Machine ta score. E ceramento di 8 inning a bay sin mucho cos, e tercer out ta cay dor di time-limit, Red Machine ta gana e wega 7-3. Tur dos pitcher a tira wega complete e unico diferencia ta cu Jurvin Maduro a termina cu 102 bala, y Carlos Wester cu 160 bala. E miho bateadornan pa Red Machine tawata Yoshua Wever 3-2, Julio Hernandez 4-2 y Djurwin Croes 2-1 y e pitcher ganador a resulta di ta Jurvin Maduro cu tin 5 wega gana y 1 perdi. E numeritonan final ta como lo siguiente: Red Machine 7R, 9H, 3E, y Chill-Tigers-Shark, 3R, 7H, 5E. Aworaki Red Machine su record ta 9 wega gana y 5 wega perdi y ta como di 4 lugar overall y den di 2 lugar den na pool. Pa mas detaye di e wega, no hesita pa subi [www.iscorebaseball.com/redmachine](http://www.iscorebaseball.com/redmachine), caminda e statsnan y scoresheet ta wordo uploaded casi mes ora despues di wega. E siguiente wega di Red Machine lo ta dialuna awor 4 di Augustus pa 7:45PM di anochi na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela contra di QCC Sluggers, un otro wega cu lo priminti di bira un bon wega y Red Machine mester gana su ultimo weganan pa asina por yega e siguiente ronda. Un invitation ta bay pa tur e fansnan di Red Machine sin lubida riba nos facebook page [www.facebook.com/redmachinearuba](http://www.facebook.com/redmachinearuba). Nos falta un par di likes y shares mas pa yega 500 likes.....Chuuuuu Chuuuu.....

## Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

## Montaña Braves no ta entrega y ta vapulia Universal Trophy pa keda cu chens di drenta playoff



Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Andresito Krozendijk y Bertrando Delaney a continua riba veldnan nobo na Pos Chiquito. Montaña Braves despues di a ricibi un derota na man di Royal Power y tabata tin mester di un victoria pa keda cu e oportunidad di drenta den e promer cuaternan a reaciona fuerte riba Universal Trophy un partido cu lo dicidi si nan lo keda na bida of lo mester bin bek proximo Campeonato. Asina e muchanan di Fico Albertsz y Robby Tromp a Sali fuerte cu un bateo hamas bisto propinando Flatstone 15 hit terminando e wega pa Blackout 19-0 den 4 inning. Montaña Braves 19 careda, 15 hit, 0 error. Universal Trophy 0 careda, 1 hit, 2 error. Carlos Croes ta bay cas cu e victoria mientras Albertico Loopstok ta bira e pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa Montaña Braves ta Jonathan Barry, Kendrick Dorothal, Shaul Illidge tur di 3-3, Carlos Croes aportando na su propio causa 2-2, Mario Kock di 2-1. Pa Universal Trophy e unico hit a wordo bati pa Andrew Loopstok kende a bay di 1-1. Campeonato di fastpitch faltando un wega regular pa asina por drenta playoff. Macuarima

Indians solido na promer lugar cu 9 victoria y 1 derota sigui pa Royal power kende a clasifica na di dos lugar cu 6 victoria y 4 derota. Actualmente Montaña Braves y Pizza Hut ta empata cu 5-5 mientras ta enespera du e ultimo wega di Mariners vs Universal Trophy. Si mariners logra un victoria e tambe lo termina 5-5 y aki lo tin 3 equipo cu mesun record bringando pa 2 lugar den playoff cual ta hasi e Campeonato e aña aki uno hopi unico. Reglamento di ISF ta papia cu lo determina e puestonan entre e equiponan empata entre nan mesun weganan. Esun cu a gana di e otro lo bay dilanti. Si tur tres a gana otro durante Campeonato anto lo aplica caredanan contra entre e weganan entre nan tres. Pues Director di Campeonato Sr Chipen Chirino tin basta trabao pa hasi aki alrespecto. Un cos ta sigur cu Campeonato 2014 ta un tremendo Campeonato unda teamnan ta bon prepara y tur ta ganando di otro. Diamars awor lo tin 2 wega di playoff di A-Klas cuminsando pa 7pm na Pos Chiquito. Defenders vs Hurricanes y despues BB Pirates vs RC Cola Indians. Fanaticada yega tereno bin apoya bo equipo preferi.



# Pagina Hulandes.....

## Australiër ruim 40 jaar na moord gepakt



ALBURY - De Australische politie heeft een 61-jarige man gearresteerd voor een verkrachting

en moord ruim 40 jaar geleden. Dat meldden Australische media donderdag.

Colin Michael Newey wordt ervan verdacht dat hij in oktober 1973 de 17-jarige Bronwynne Richardson in Albury in het zuidoosten van Australië op straat had beetgepakt en naar zijn auto had gesleurd. Hij misbruikte de tiener op brute wijze in een pand in het westen van de stad en gooide haar daarna in de Murray River.

De politie vond de dader aanvankelijk niet, maar heropende de zaak 3 jaar geleden. Twee nieuwe getuigen brachten de politie op het spoor van de man.

## Carvajal vaker op Aruba

ORANJESTAD - De weer vrijgelaten Venezolaanse spionnenchef Hugo Carvajal blijkt veel vaker op Aruba te zijn geweest dan alleen het bliksembezoek aan de gevangenis afgelopen week.



Tijdens eerdere bezoeken aan Aruba heeft de van drugshandel verdachte ex-generaal direct contact gehad met tenminste één minister uit het kabinet van premier Mike Eman, Mike de Meza (Energiezaken). En dat terwijl 'de Kip' al sinds 2008 prijkte op de zogenaamde Clintonlijst, waarop de Verenigde Staten belangrijke drugscriminelen signaleert.

„Het is op zijn zachtst gezegd raar dat onze regering met zulke duistere figuren omgaat”, zegt Xiomara Ruiz-Maduro, statenlid namens oppositiepartij MEP. Op Aruba doken foto's op waarin een ontspannen De Meza is afgebeeld met Carvajal. De MEP eist uitleg van Eman over de ontmoetingen.

Groenten-luchtbrug

Ondanks zijn signalering op de Clintonlijst werd Carvajal nooit

een strobreed in de weg gelegd. Het herinnert Ruiz-Maduro aan de nauwe banden die premier Eman onderhield met drugsgouverneur Kiko Gomez uit Colombia, en met wie hij plannen smeedde voor een groenten-luchtbrug naar het eiland. „Toen Gomez werd aangehouden op verdenking van drugshandel en moord, bleek onze premier ineens nergens vanaf te weten.”

Minister De Meza weerspreekt de „aantijgingen te kwader trouw”. In een reactie stelt hij dat Carvajal in 2013 enkele keren op het eiland was als vertegenwoordiger van de Venezolaanse regering om over een herstart van raffinaderij Valero te spreken. „De besprekingen waren oprecht, transparant en op een zeer professioneel niveau”, aldus de energieminister.

## Jacksons Neverland mogelijk snel te koop

LOS ANGELES - Neverland, de beroemde ranch van wijlen

Michael Jackson in de plaats Los Olivos in Californië, wordt naar verluidt te koop gezet.

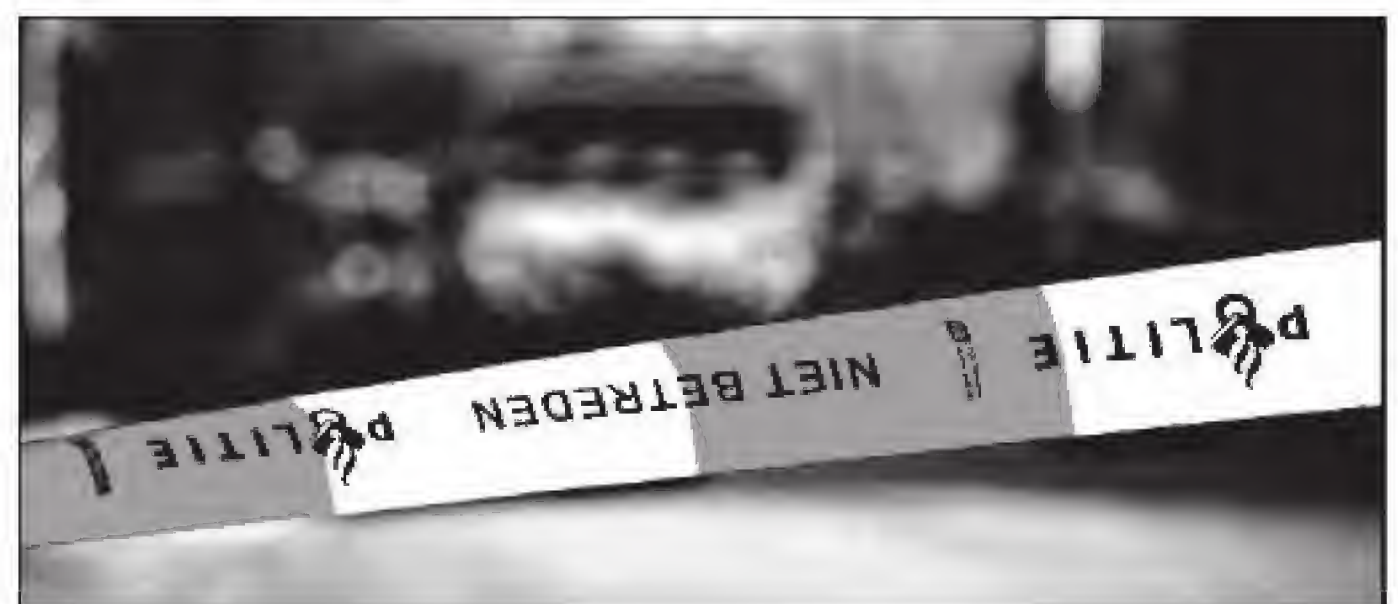


Het landgoed, dat de popster in 1988 kocht en daarna omtoverde in een amusementspark annex dierentuin, moet omgerekend rond de 22 miljoen euro opleveren.

Het complex is nu van Colony Capital LLC dat het pand in 2008 voor omgerekend ongeveer 17,5 miljoen in handen kreeg. Dat was in een periode dat de vastgoedmarkt in een vrije val was geraakt. Nu die markt weer aantrekt, zet het bedrijf Neverland waarschijnlijk in de etalage, aldus bedrijfseigenaar Thomas Barrack donderdag.



## "Maffia-aanhouding in Amsterdam"



Op verzoek van de Italiaanse politie is in Amsterdam vanochtend een 46-jarige man uit Italië aangehouden. Dat bevestigt het Openbaar Ministerie.

Volgens de BBC maakt de arrestatie deel uit van een internationale operatie tegen de maffiagroep 'Ndrangheta.

Ook in Duitsland en Italië zijn aanhoudingen gedaan. In totaal zouden 16 mensen zijn opgepakt.

De man die in Nederland werd gearresteerd wordt morgen voorgeleid. Dan zal worden besloten of hij mag worden overgeleverd aan Italië.



# Pagina Hulandes.....

## Nederlands dodental naar 196



amsterdam - Opnieuw is het aantal Nederlandse slachtoffers van rampvlucht MH17 naar boven bijgesteld. Er zijn 196 Nederlandse doden te betreuen, zo blijkt. Een van de slachtoffers reisde op een Maleisisch paspoort, maar bleek ook de Nederlandse nationaliteit te hebben. Dat heeft het ministerie van Veiligheid en Justitie donderdag bekendgemaakt. Na het opmaken van de lijst met

passagiers en bemanningsleden, direct na de ramp, stond het aantal Nederlandse doden op 192. Daarna bleek dat een Maleisische man, een Duitse vrouw en een Indonesisch meisje van nog geen 2 jaar oud ook een Nederlands paspoort hadden. Donderdag is daar dus een Maleisisch-Nederlandse passagier bij gekomen. In totaal verloren 298 mensen het leven.

## Politiemensen betrokken bij 19 schietpartijen



RIJSWIJK - Politiemensen zijn in de eerste helft van dit jaar 19 keer betrokken geweest bij schietincidenten waarbij ze hun eigen vuurwapen hebben gebruikt. Dat maakte het Openbaar Ministerie donderdag bekend.

Bij de 19 schietincidenten vielen 17 gewonden en twee doden. In

deze twee gevallen was sprake van zelfmoord; de slachtoffers zijn dus niet overleden door kogels uit een politiewapen, blijkt uit onderzoek van de Rijksrecherche. In de eerste helft van 2013 trokken politiemensen 18 keer hun dienstwapen in zaken waarbij doden of gewonden zijn gevallen. In totaal gebruikten ze vorig jaar 33 keer hun dienstwapen.

## Peiling: Timmermans krijgt een 8



Minister Frans Timmermans (Buitenlandse Zaken) en premier Mark Rutte zien hun score eveneens stijgen. Timmermans stond in juni op een 6,3 maar krijgt nu een 8. Rutte gaat van 5,2 naar 6,3.

Ook de coalitiepartijen VVD en PvdA komen goed uit deze peiling,

DEN HAAG - Het optreden van het kabinet na de vliegtuigcrash in Oekraïne, waarbij 196 Nederlanders omkwamen, maakt indruk bij de kiezers, blijkt donderdag uit een peiling van Ipsos Politieke Barometer. Volgens de peiling scoort het kabinet voor het eerst sinds zijn aantreden een voldoende, namelijk een 5,9.

want zij krijgen 6 zetels meer dan bij de laatste peiling. De VVD is nu weer alleen de grootste partij met 31 zetels. D66, dat in de vorige peiling even groot was als de VVD, leverde in, maar is met 24 zetels nog wel de tweede partij in de peiling. De PvdA staat op 17 zetels.

## Burgemeester Bloemendaal blijft



Burgemeester Ruud Nederveen van Bloemendaal mag blijven. Een motie waarin de gemeenteraad het vertrouwen in hem opzegde werd na een korte schorsing met 10 tegen 6 stemmen verworpen.

Nederveen kwam onder vuur te liggen na een uitzending van EenVandaag, waarin hij werd beschuldigd van intimidatie, oplichting en het monddood maken van de lokale pers. De gemeente zou geprobeerd hebben negatieve publiciteit in een lokale krant tegen te houden door de afdeling communicatie op de redactie af te sturen.

Volgens Nederveen moest de relatie met journalisten worden verbeterd. Er zijn volgens hem in totaal tien gesprekken met journalisten geweest, die gingen

over hoor en wederhoor. Tijdens die gesprekken is geen druk uitgeoefend, zegt Nederveen.

### Excuses

Nederveen maakte tijdens de vergadering zijn excuses voor de slechte publiciteit die Bloemendaal de afgelopen dagen heeft gekregen. Vier partijen vonden dat niet voldoende en zeiden het vertrouwen in Nederveen op.

Nederveen wilde niet voor de camera reageren op de beschuldigingen die bij EenVandaag werden uitgesproken. "We wilden vooraf graag de precieze vragen weten, en die kregen we niet." Een aantal partijen in de raad vindt Nederveen desalniettemin mee had moeten werken.



# SOLO Local.....



Today Benjamin Hyman celebrates his 18th birthday with his parents and friends here in Aruba. Ben has been vacationing on Aruba every year for 15 years, visiting from the San Francisco area of California.

His father, Howard, remembers the first day Ben arrived on Aruba, Ben ran down to the beach picked up a handful of sand and threw it into the air. The winds blew it back into his eyes, but luckily the nearby foot-wash was able to clear them. His mother, Lisa, says her favorite story is the time he went out fishing and caught a dolphinfish which he wanted to bring back home to the United States. Ben was very upset when his fish was served for lunch!

Over the years the Hyman family has had several families from California join them on vacation as well as some of Ben's friends, including the Benn family, the Crone Family, the Albert family, Joey Luba and Daniel Kanak. Ben is joined today by his friends Kazim Apaydin, Ian Chapman, and Grant Pezynski, all from Pebble Beach, California.

Howard and Lisa honeymooned at the Hyatt in Aruba and 1995, having fallen in love with the island several years earlier. They have watched the island develop commercially since 1992. They Hyman's said that it is bittersweet watching the island grow with new businesses, while watching others fade away and close, however, Aruba has always remained "One Happy Island."



While purchasing a timeshare at the Marriott, the Hyman's became lifelong friends Claudia and Eric Simmons, while Ben played with their sons Shaquille and Shakeem. Upon returning home, Ben will leave for the University of St. Andrews in Scotland, where Kate Middleton and Prince William of the United Kingdom met. Ben will study modern history. He hopes to further study law.



## MIENTRAS ARGENTINA SE HUNDE EN LA MISERIA: La "socialista" Cristina Kirchner estrena su humilde reloj ¡DE CASI 40 MIL DÓLARES!

La presidenta de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner, de visita a Venezuela en ocasión de la reunión de Mercosur, ha mostrado galas de personajes acaudalados.

Mientras su país se declara en "default selectivo", "Cristina", como se hace llamar entre los más pobres de Argentina, lució en sus manos tres anillos, zarcillos de diamante, vestido a la medida, un larguísimo collar de perlas, zapatos impecables y un exclusivo



reloj, con piedras preciosas incrustadas.

¿Y cuál es el reloj? Uno de la marca suiza Rolex, de oro de 18 kilates, con un precio de 36.537 dólares. Mientras Argentina declara que no podrá pagar, su presidenta le muestra al pueblo venezolano su opulencia personal.

### TRAINING "TAAL" Y "REKENEN"

#### (PA STUDIANTENAN DI 6DE KLAS DI SCHOOL BASICO)

Pa medio di e boletín aki nos kier a anuncia cu nos ta organiza pa alumnonan cu ta bay cuminsa e año escolar 2014-2015 den 6de klas un training di "TAAL" y "REKENEN". E training aki ta pa tur estudiante di 6de klas di school basico cu kier bay enseñanza secundario – nivel HAVO (Colegio Arubano of Colegio San Nicolas) of nivel MAVO.

Pa medio di un toets di "TAAL" y "REKENEN" lo ser selecta den luna di April 2015 "ken ta bai Ciclo Básico -1, nivel HAVO". Lo tin un training di "TAAL" (idioma hulandes) y lo tin un training di "REKENEN" (matemática). Cada training lo tin un duracion di 15 ora. E training "REKENEN" lo tuma lugar riba e siguiente fecha:

TRAINING REKENEN: Fecha: Augustus 5, 6, 7, 8, 9, 2014. Ora: 9:00 am – 12:00 pm. Lugar: Club Don Bosco – sala chikito (Noord). TRAINING TAAL ta tuma lugar den luna di September 2014. Trainer: drs. Rudolf R. Kelly. Pa mas informacion tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly na: \* cell 562-2119, \* cell 594-9771, \* tel 585-9774 of \* email rr\_kelly@yahoo.com



# SOLO OBITUARIO.....

## ELKA & Associates y Self Esteem School of Aruba a presenta di un manera exitoso e workshop "Relacion, Sex y Amor"

Hobennan, personanan soltero, casa, divorcia, viudo, hendenan grandi, entre otro, a experiencia un evento unico presenta pa ELKA & Associates N.V. y Self Esteem School of Aruba.

Riba Diahuebs 24, Diabierna 25 y Diasabra 26 di Juli ultimo, durante 3 dia intensivo Abigail Arends directora di ELKA & Associates y Self Esteem School of Aruba hunto cu su invitada special, Sra. Carla Acebey, a ofrece e workshop tremendo aki



cual tabata un experiencia inolvidable. Eñan cu a participa no solamente a inverti den nan mes, pero sigur den nan relacion cu otro.

Manera Abigail Arends mes a laga sa, hopi hende no conoce kico ta amor. Ta papia di sex, pero e concepto di amor y e aplicacion di esaki den bida real tin hende cu no sa con pa haci'e. Muchanan y hasta hende grandi ta pensa cu amor y sex ta mescos.

E workshop "Relacion, Sex y Amor" su meta tabata pa haci mas hende conciente cu amor ta parti di tur cos, tanto di pareha como di bo mes.

Arends cu sosten di Carla Acebey, kende ta un conferencista internacional di e Proyecto Internacional di Auto Estima a elabora riba diferente aspecto pa yuda e participantenan supera traumanan di pasado, di

relacionnan actual.

Nan a duna conseho riba matrimonio y tambe proceso di divorcio. E participantenan, for di hobennan te hende grandi a inter-actua cu otro y a saca hopi probecho haciendo pregunta. E interes tabata basta halto pa cu e topico aki.

E workshop "Relacion, Sex y Amor" tabata un herment pa fortalece bo mes pero tambe bo relacion di pareha. Y si bo no ta den pareha, el a yuda bo reforza bo relacion den futuro y haci esaki uno duradero y mas uni cu nunca.

Keda pendiente pa mas workshopnan interesante y constructivo manera esaki. Pa informacion tocante ELKA & Associates N.V. y Self Esteem School of Aruba por yama awe mes na telefon 588-4600/737-4600 of manda email na [info@elka-aruba.com](mailto:info@elka-aruba.com).

### Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matador for di comienso y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Juan 8, 44.

### Abona na Solo di Pueblo:

Afl. 35.00 pa luna

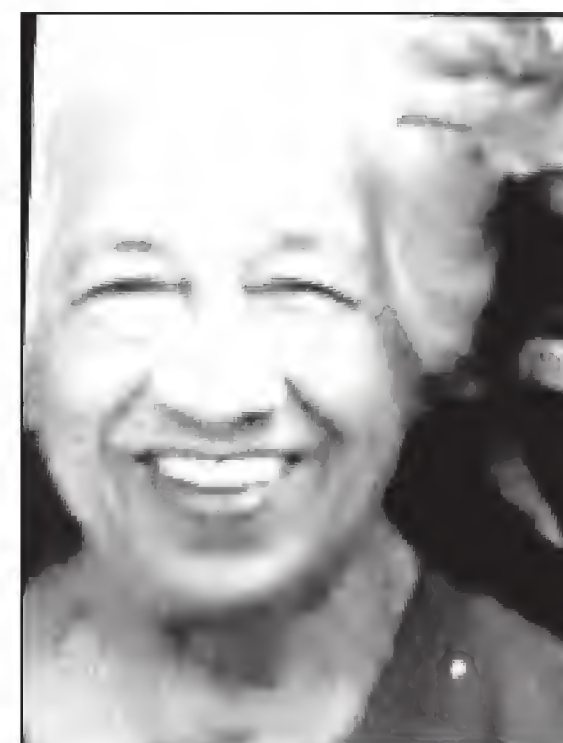
Yama 5859500

**Tur mainta tempran nos ta entrege den porta di bo cas!**

**Keda semper bon informa!**

*"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cumucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.  
" Ps. 23:1,2,3*

Angela Maria cu inmenso tristeza ta participa fayecimento di:



### Hyacintha Henriquez

mihor conoci como: "Chinda" of "Ina "

Na number di su:  
rumannan:

Sra. Vda. Catharina Loefstok Henriquez y yunan  
Sr. Vdo. Vicente Henriquez y yunan  
Sra. Cecilia y Juan Zievinger-Henriquez y yiu

Cuñia: Sra. Vda. Luisa Henriquez-Falconi y yunan  
Sra. Vda. Nene Arends y yunan

Amiga di cas: Ineke Rosaria

Sobrino y sobrinanan, sobresobrinonan, prima y primanan, comer y compernan, ihanan, bon bisñanan.

Ex coleganan di muziekschool y Beatrixschool.

Famianan: Henriquez, Loefstok, Franken, Tromp, Christiaan, Zievinger, Falconi, Arends, Ponson, de Cuba, Rosaria, Britten, Dijkhoff, Jacobs, Trimon y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 1 di Augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa ana na Noord pa santana catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa ana na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "FAVI" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



# Tip line 592-6895.....

Director ehecutivo di CARILEC

## Aruba ta un ehempel riba tereno di energia sostenibel

Durante e conferencia pa ingenieronan specializa den e industria di coriente, organiza pa CARILEC y N.V. ELMAR na Aruba, e Director Ehecutivo di CARILEC, esta Allison A. Jean a expresa cu e conferencia tabata hopi exitoso y fructifero pa CARILEC y e participantenan en general. E experiencia,

segun Allison Jean, tabata completo, cu oportunidadnan pa reuni, socializa, network y specialmente siña di otro. Particularmente e oportunidad pa por a mira e aplicacion y integracion di energia di fuentenan sostenibel, den e caso aki solo y biento, manera e ta wordo haci na Aruba pa e companianan

di utilidad, tabata un elemento hopi importante di e conferencia na Aruba. Den e ultimo añanan, CARILEC ta concentrando hopi riba conscientizacion di su miembronan pa cu energia renoba. Allison Jean a splica cu esaki ta necesario, tumando den consideracion e desaroyonan mundial, unda cu mas atencion ta

wordo duna cada dia mas na desaroyo di tecnologia, consideracion di e cambio di clima y e determinacion pa baha e nivelnan di emision di "carbon fuel".

Tradicionalmente companianan di utilidad den Caribe a scoge pa "heavy fuel oil" como combustibel, como cu esaki tabata hopi barata, Allison Jean a splica, añadiendo cu e conversacion awendia mas y mas ta dirigi riba e proceso pa uso di otro fuentenan di combustibel cu ta mas limpi manera solo, biento, Liquid Propane Gas y Liquid Natural Gas, y cu CARILEC ta motiva su miembronan pa ta mas habri pa explora e posibilidad pa nan islanan pa cu e fuentenan alternativo aki. Esaki a refleha den e conferencia na Aruba, unda cu topiconan relaciona na aplicacion di e diferente gas disponibel, como tambe infraestructura di AMI y Smart Metering tabata entre e sesionnan cu a wordo presenta bao di e tema di e conferencia "Unlocking the Grid". Actualmente CARILEC ta atendiendo tambe e tema di legislacion y ta envolviendo Gobiernonan den Caribe pa haci nan mas sensibel pa cu e situacion y e leyman aproia pa e industria di utilidad den nan paisnan. Proximamente CARILEC ta organisando e di cuater forum pa Gobiernonan y autoridadnan den e posicion pa determina legislacion pa adresa e situacion di regulacion di e sector aki. Aruba ta bunita, di berdad e ta un perla di Caribe, One Happy Island, Allison Jean a comenta. El'a conclui

bisando cu el'a keda encanta cu Aruba como isla y a expresa tocante e tecnologia di solo y biento y e aplicacion cu ta tumando luga, cu "Nos ta pensa cu esakinan ta hopi bon modelo cu nos miembronan por usa y purba di imita na nan islanan individualmente. Esaki tabata un oportunidad educacional excelente." E director ehecutivo di CARILEC no por a keda sin elogia e trabao cu N.V. ELMAR a haci como anfitrión di e conferencia di e aña aki. Separa di esey, CARILEC mes a keda hopi impresionado di e avance nan cu e compania nacional di distribucion di coriente a logra den e ultimo añanan. Nan ta sigur cu otro companianan di distribucion den Caribe sigur lo por usa e pasonan cu N.V. ELMAR a tuma como algun bon ehempel.

Afunda CARILEC na 1989 y tabata conta cu nueve miembro. Primeramente e organizacion tabata un plataforma pa ofrece su miembronan oportunidadnan pa network y entrenamiento y den transcurso di su 25 añanan di existencia el'a expande su funcionnan pa inclui investigacion (research), conferencianan y otro oportunidadnan interesante pa su miembronan. Actualmente, e organizacion tin 34 miembro y mas di 60 miembro afilia y asocia. Un crecimiento di 9 pa 90 miembro ta wordo considera un di e exitonan mas grandi di e organizacion, segun e director ehecutivo.

